



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 30.
(OR. en)

11316/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0206(COD)

PECHE 264
CODEC 1254

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. június 30.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 362 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint az 1899/85/EGK tanácsi rendelet és az 1236/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 362 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 362 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.6.30.
COM(2023) 362 final

2023/0206 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint az 1899/85/EGK tanácsi rendelet és az 1236/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (a továbbiakban: NEAFC) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény (a továbbiakban: NEAFC-egyezmény) hatálya alá tartozó halászati erőforrások kezeléséért felelős regionális halászati gazdálkodási szervezet¹. A NEAFC-egyezményt a 81/608/EGK tanácsi határozat² hagyta jóvá, és 1982. március 17-én lépett hatályba³.

A NEAFC állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedéseket fogad el a hatáskörébe tartozó halászati erőforrások hosszú távú védelmének és optimális hasznosításának biztosítása érdekében. Ezen intézkedéseket a hatálybalépésüket követően a szerződő felekre nézve kötelező ajánlásokként fogadják el, kivéve, ha a NEAFC-egyezmény 12. cikkének (2) bekezdése alapján kifogást emelnek. A NEAFC által elfogadott intézkedésekkel szemben bármelyik szerződő fél kifogást emelhet az intézkedésről szóló értesítés NEAFC-titkárság általi elküldésének napjától számított 50 napon belül. Az az ajánlás, amellyel szemben legalább három szerződő fél kifogást nyújtott be, a NEAFC egyik szerződő fele tekintetében sem válik kötelező erejűvé.

A NEAFC valamennyi szerződő fele a NEAFC tagja. A NEAFC-egyezménynek megfelelően a NEAFC konszenzussal vagy minősített többségi szavazással fogad el intézkedéseket. A NEAFC minden ülése előtt a Bizottság az Unió nevében tárgyalási iránymutatásokat dolgoz ki, amelyek egy tanácsi határozatban több évre szólóan megállapított ötéves állásponton és a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (ICES) tudományos szakvéleményén alapulnak, és összhangban vannak a közös halászati politikával. E tárgyalási iránymutatások a Tanács munkacsoportja előtt kerülnek ismertetésre, megvitatásra és elfogadásra, majd a valós idejű fejlemények figyelembevétele érdekében a NEAFC éves ülésein a tagállamokkal tartott koordinációs értekezleteken további kiigazításra.

Éves ülésein a NEAFC új intézkedéseket fogad el, amelyekről az ülést követően a NEAFC titkársága NEAFC-határozat formájában értesíti a szerződő feleket. Az értesítés kézhezvétele után a Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az új intézkedések elfogadásáról és a hatálybalépés tervezett időpontjáról. Az Unió feladata, hogy hatálybalépésüktől kezdve biztosítsa ezen intézkedések nemzetközi kötelezettségként való betartását.

2022-ben 301 uniós halászhajónak volt engedélye a NEAFC szabályozási területen való működésre.

A NEAFC által elfogadott állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések legutóbbi átültetéséről az 1236/2010/EU rendelet⁴ rendelkezett, amelyet többször

¹ HL L 227., 1981.8.12., 22. o.

² A Tanács 81/608/EGK határozata (1981. július 13.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény megkötéséről (HL L 227., 1981.8.12., 21. o.).

³ A Tanács 81/608/EGK határozata (1981. július 13.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény megkötéséről (HL L 227., 1981.8.12., 21. o.).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1236/2010/EU rendelete (2010. december 15.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény területén

módosítottak. Azóta a NEAFC módosított néhány, már hatályban lévő intézkedést, és az uniós jogba még nem átültetett új intézkedéseket fogadott el. Ez a NEAFC ellenőrzési és végrehajtási rendszer szerinti intézkedésekre és a NEAFC által a következők alapján elfogadott intézkedésekre vonatkozik:

- a 06:2023. sz. ajánlással⁵ módosított 19:2014. sz. ajánlás a NEAFC szabályozási területen található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelmét szolgáló területgazdálkodási intézkedésekről⁶,
- 08:2023. sz. ajánlás⁷ és 09:2023. sz. ajánlás⁸ a NEAFC ellenőrzési és végrehajtási rendszer hatálya alá tartozó, NEAFC által szabályozott erőforrások jegyzékének módosításáról,
- 10:2023. sz. ajánlás a NEAFC szabályozási területen történő visszadobás tilalmáról⁹,
- 11:2023. sz. ajánlás a tengeri átrakodási műveletek ellenőrzéséről¹⁰, valamint
- 12:2023. sz. ajánlás a kereskedelmi kutatóhajókra alkalmazandó ellenőrzési intézkedésekről¹¹.

A javaslat fő célját ezért a NEAFC által elfogadott állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések uniós jogba való átültetése jelenti. A javaslat szorosan követi a NEAFC-intézkedések legfrissebb változatának szerkezetét és szövegezését, hogy elkerülje az Unió szerződő félként vállalt nemzetközi kötelezettségeitől való eltérést, és hogy a szöveg könnyebben használható legyen az ellenőrző személyzet és az üzemeltetők számára.

Ugyanakkor a javaslat célja a NEAFC összes intézkedésének egyetlen rendeletben való összegyűjtése. Jelenleg az 1236/2010/EU rendelet és bizonyos mértékig az 1224/2009/EK tanácsi rendelet¹² is tartalmaz NEAFC ellenőrzési intézkedéseket átültető rendelkezéseket; míg a NEAFC szabályozási területre vonatkozó NEAFC állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések átültetésének rendelkezéseit az 1899/85/EGK tanácsi rendelet¹³ és az

alkalmazandó ellenőrzési és végrehajtási rendszer meghatározásáról és a 2791/1999/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 348., 2010.12.31., 17. o.).

⁵ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-06_amend-VME-closure-extension%28Rec-19-2014-as-amended%29.pdf

⁶ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁷ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-08_amend-the-ICES-subareas-and-divisions-in-Annex-I%20A%29.pdf

⁸ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-09_deep-sea-chimaeras.pdf

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-10_discards.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-11_amend-the-NEAFC-Scheme-on-transhipments-at-sea.pdf

¹¹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-12_Amend-the-NEAFC-Scheme-for-research-vessels-in-the-NEAFC-RA.pdf

¹² A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

¹³ A Tanács 1899/85/EGK rendelete (1985. július 8.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területnek az egyezmény szerződő feleinek halászati joghatósága alá tartozó tengeri vizeken túlnyúló részein a kapellán lazac

(EU) 2019/1241 rendelet állapítja meg. Ezért helyénvaló az említett rendeletek vonatkozó rendelkezéseit egyetlen jogalkotási aktussal helyettesíteni.

A javaslat célja továbbá az Uniónak az északkelet-atlanti vizek négy nyílt vízi halászatának ellenőrzésével kapcsolatos nemzetközi kötelezettségvállalásaiból eredő egyes intézkedések átültetése: makréla, fattyúmakrélák, kék puhatókehal és hering. Az Unió, a Feröer szigetek és Norvégia által az északkelet-atlanti vizek e nyílt vízi halászatainak gazdálkodásával kapcsolatban a 2014 és 2020 közötti időszakra kötött halászati megállapodások keretében elfogadott intézkedéseket az (EU) 2015/1962 bizottsági végrehajtási rendelet¹⁴ ültette át az uniós jogba. Az említett rendelet módosította a 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet¹⁵ 78–91. cikkét. Emellett az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 54b. és 54c. cikke a nyílt vízi hajók fogáskezelési és kirakodási korlátozásaira, valamint az automatikus osztályozó berendezések használatának korlátozására vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz.

2022-ben az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Norvégia és az Egyesült Királyság konzultációkat folytatott az északkelet-atlanti vizek e nyílt vízi halászatainak ellenőrzési intézkedéseiről. E halászati konzultációk 2022 novemberében zárultak le, és azok eredményét egy kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyvben rögzítették¹⁶. E konzultációk következtetései tükrözik az említett nyílt vízi halászatok tekintetében 2014 és 2022 között elfogadott ellenőrzési intézkedések felülvizsgálatáról szóló megállapodást, beleértve a további intézkedések 2026. január 1-jéig történő átültetésére vonatkozó kötelezettségvállalást is. A felülvizsgált intézkedések a visszadobott halak nyomon követésére, a kirakodások ellenőrzési eljárásaira, valamint a mérlegelés és a mérőrendszerek követelményeire vonatkoznak.

Az Unió feladata, hogy biztosítsa ezen intézkedések időben történő átültetését az uniós jogba. Bár számos intézkedés átültethető a 404/2011/EU végrehajtási rendelet 78–91. cikkének felülvizsgálatával, a javaslat tartalmazza a fedélzeten lévő automatikus osztályozó berendezések használatát és a visszadobást illető korlátozások terén jelenleg az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 54b. és 54c. cikkében foglalt intézkedések felülvizsgálatát. A javaslat lehetővé teszi a halászhajó kirakodási pontjainak leplombálása helyett a megfigyelő eszközök szükséges kiigazítását, és az automatikus osztályozó berendezések fedélzeti használatát, ha a halászhajó elektronikus távmegfigyelő rendszerrel van felszerelve. Emellett átülteti az uniós jogba azt a követelményt, hogy a kirakodási és feldolgozó létesítményekben végzett mérlegelési műveleteket kamerás megfigyelés és érzékelő technológiák révén elektronikusan nyomon kell követni, ha évente több mint 3 000 tonna ilyen nyílt vízi állományt mérlegelnek.

A javaslat az EUMSZ 290. cikke alapján felhatalmazást ad a Bizottságnak arra, hogy módosítsa a technikai jellegű NEAFC-intézkedéseket, valamint az északkelet-atlanti vizek bizonyos nyílt vízi halászataira vonatkozó intézkedésekről folytatott halászati konzultációkból

halászatokkor alkalmazott hálók legkisebb szembőségének megállapításáról (HL L 179., 1985.7.11., 2. o.).

¹⁴ A Bizottság (EU) 2015/1962 végrehajtási rendelete (2015. október 28.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 404/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 287., 2015.10.31., 6. o.).

¹⁵ A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 112., 2011.4.30., 1. o.).

¹⁶ [2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf \(europa.eu\).](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TO/FULTEXT/?uri=CELEX:32022C0001&from=de)

származó intézkedéseket. Ezeket az intézkedéseket gyorsan át kell ültetni az uniós jogba, hogy az Unió eleget tegyen nemzetközi kötelezettségeinek. A javaslat jövőbeli módosításait, ha azok technikai jellegűek, felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletekkel, vagy más esetekben a rendelet módosításával kell végrehajtani.

A 2018-as éves ülésén a NEAFC elfogadta a 19:2019. sz. ajánlást, amely a fenntartható halászati gazdálkodásra vonatkozó új FLUX UN/CEFACT szabványon alapuló elektronikus jelentéstételi rendszert vezet be a NEAFC-ba. Az ajánlás által megállapított eljárás révén az Unió lesz a rendszert bevezető első NEAFC szerződő fél, amelyet a többi NEAFC szerződő félnek kétéves átmeneti időszakon belül kell követnie. Az új szabvány bevezetése az új NEAFC ellenőrzési és végrehajtási rendszer hatálybalépéséhez kapcsolódik. A javaslat célja ezen új rendszer uniós jogba való átültetése.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A javaslat kiegészíti az uniós jog egyéb rendelkezéseit ezen a területen, és összhangban áll azokkal. A javaslat összhangban áll a közös halászati politikáról szóló 1380/2013/EU rendelet¹⁷ VI. részével (Külső politika), amelynek értelmében az Unió a külső halászati politikáját a nemzetközi kötelezettségekkel összhangban folytatja, és halászati tevékenységét a regionális halászatokkal kialakított együttműködésre alapozza.

A javaslat nem érinti a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről szóló (EU) 2017/2403 rendelet¹⁸ alkalmazását, amely előírja, hogy az uniós halászhajóknak az adott regionális halászati gazdálkodási szervezet feltételei és szabályai szerint kell megfelelniük a halászati engedélyek listájának. A javaslat nem érinti továbbá a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló 1005/2008/EK tanácsi rendeletet. Az egyes nyílt vízi halászatokra vonatkozóan az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 54b. és 54c. cikke alapján jelenleg hatályban lévő intézkedéseken kívül a javaslat szintén nem módosítja és nem érinti az említett rendelet alkalmazását. A javaslat nem tartalmaz olyan intézkedések átültetésére vonatkozó rendelkezéseket, amelyek már részei az említett vagy más releváns uniós jogszabályoknak.

A javaslat nem vonatkozik a felek ülésén elhatározott uniós halászati lehetőségekre. Az EUMSZ 43. cikkének (3) bekezdése értelmében a Tanács feladata, hogy intézkedéseket fogadjon el a halászati lehetőségek és az e lehetőségekhez kapcsolódó feltételek meghatározására és elosztására vonatkozóan.

A NEAFC szabályozási területre vonatkozó NEAFC állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket legutóbb az (EU) 2019/1241 rendelet XII. melléklete ültette át az uniós jogba. Ezen intézkedéseket a javaslat a NEAFC jelenlegi ajánlásainak megfelelően módosítja.

A NEAFC ellenőrzési intézkedéseket legutóbb az 1236/2010/EK tanácsi rendelet ültette át az uniós jogba. A javaslat hatályon kívül helyezi és felváltja az említett rendeletet, és az új

¹⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

¹⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

ellenőrzési és végrehajtási rendszerrel¹⁹ összhangban átülteti az uniós jogba a NEAFC ellenőrzési intézkedések legutóbbi felülvizsgálatát. A javaslat társjogalkotók általi elfogadásával teljes mértékben elavulttá válik a 433/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet és a 32/2012/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet, amelyeket az e javaslat hatálybalépésekor a Bizottság által elfogadott jogi aktussal hatályon kívül kell helyezni.

A javaslat a 2022 novemberében lezárult halászati konzultációk során az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Norvégia és az Egyesült Királyság által az egyes nyílt vízi halászatokra vonatkozóan elfogadott intézkedések átültetését végzi.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat összhangban áll más uniós szakpolitikákkal, különösen a környezetvédelem területén.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A javaslat az EUMSZ 43. cikkének (2) bekezdésén alapul, mivel a közös halászati politika célkitűzéseinek megvalósításához szükséges rendelkezéseket állapít meg.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A szubszidiaritás elve nem alkalmazható, mivel a javaslat az EUMSZ 3. cikkének d) pontja értelmében az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik.

- **Arányosság**

A javaslat biztosítja, hogy az uniós jog anélkül legyen összhangban a nemzetközi kötelezettségekkel és az Unió kötelezettségvállalásaival, hogy túllépne az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

A rendelet minősül a legmegfelelőbb jogi aktusnak, mivel lehetővé teszi a tagállamokra és az érintett gazdasági szereplőkre közvetlenül alkalmazandó követelmények megállapítását. Ez segíti a követelmények időben és közös módon történő végrehajtását, ami nagyobb jogbiztonságot eredményez.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Nem alkalmazható.

¹⁹ [Az „új” és az „átmeneti” NEAFC elektronikus jelentéstételi rendszerek tervezetének egységes szerkezetbe foglalt szövege | Északkelet-atlanti Halászati Bizottság.](#)

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A javaslat célja a NEAFC szerződő felekre nézve kötelező erejű, meglévő NEAFC-intézkedések uniós jogba való átültetése. A cél továbbá az északkelet-atlanti vizek bizonyos nyílt vízi halászataira alkalmazandó intézkedések végrehajtása, amelyekről az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Norvégia és az Egyesült Királyság között 2022 novemberében folytatott halászati konzultációk során állapodtak meg. Az ezen ajánlásokat elfogadó NEAFC-ülések előkészítése alatt, a konzultációs folyamat közben, a NEAFC éves ülésén folytatott tárgyalások idején és a halászati konzultációk során konzultáltak a tagállamok nemzeti szakértőivel és ágazati képviselőivel. Ezért nem tartották szükségesnek további konzultációk tartását a javaslatról az érdekelt felekkel.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Nem alkalmazható.

- **Hatásvizsgálat**

Nem releváns. Ez az összes uniós tagállamban közvetlenül alkalmazandó intézkedések végrehajtására vonatkozik. A javaslat nem határoz meg új szakpolitikát. Olyan meglévő nemzetközi kötelezettségeket érint, amelyek az Unióra nézve már kötelező erejűek és az uniós jogba átültetendők.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Nem alkalmazható. A javaslat nem kapcsolódik a célravezető és hatásos szabályozás programhoz.

- **Alapjogok**

Nem alkalmazható.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Nem alkalmazható.

5. EGYÉB ELEMEEK

- **Végrehajtási tervek, valamint az ellenőrzés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Nem alkalmazható.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Nem alkalmazható.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

Az I. címben szerepel a javaslat tárgya, amely a NEAFC által elfogadott rendelkezések megállapítását és az északkelet-atlanti vizek bizonyos nyílt vízi halászataira vonatkozó intézkedések meghatározását jelenti. A párhuzamosságok elkerülése érdekében a javaslat nem tartalmazza az uniós halászati jogban már meglévő intézkedéseket, mivel azok továbbra is alkalmazandók, különösen az 1005/2008/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, valamint az (EU) 2017/2403 rendelet rendelkezései.

A II. cím a NEAFC-intézkedéseket ülteti át és meghatározza ezen intézkedések hatályát (I. fejezet), valamint megadja a javaslat II. címére alkalmazandó fogalommeghatározásokat. Az átültetésre kerülő intézkedések a következők: i. állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések (II. fejezet), és ii. ellenőrzési és végrehajtási intézkedések (III. fejezet). Az ellenőrzésre vonatkozó rendelkezések a következőkre terjednek ki: az uniós tagállamok azon kötelezettsége, hogy kapcsolattartó pontokat jelöljenek ki és ellenőrzési eszközöket rendeljenek a NEAFC ellenőrzési rendszerhez, a NEAFC szabályozási területen való működésre engedéllyel rendelkező uniós halászhajók kötelezettségei, valamint a kikötő szerint illetékes állam általi NEAFC-ellenőrzés végrehajtása egy másik NEAFC szerződő félnek az egyezmény hatálya alá tartozó területről származó halászati erőforrások fogásaival uniós kikötőkbe befutni szándékozó halászhajói és egy másik szerződő fél kikötőjébe befutó uniós halászhajók parancsnokai esetében. A NEAFC-rendszer tartalmazza továbbá a súlyos jogsértések jegyzékét és a nem szerződő felek halászhajói általi megfelelés biztosítására irányuló intézkedéseket.

A III. cím a bizonyos nyílt vízi halászatokra alkalmazandó intézkedéseket állapít meg. Az I. fejezet meghatározza intézkedések hatályát a heringnek, a kék puhatókehalnak, a makrélának és a fattyúmakrélának a NEAFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen és a Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság égisze alá tartozó terület uniós vizein folytatott halászatára vonatkozóan. A II. fejezet tartalmazza a visszadobás és az érték szerinti szelektálás fedélzeti ellenőrzésére irányuló intézkedéseket. A III. fejezet nyomkövetési követelményeket állapít meg az e nyílt vízi halászatok kirakodásaiból évente 3 000 tonna feletti mennyiséget mérlegelő kirakodási és feldolgozó létesítményekhez.

A IV. cím tartalmazza a záró rendelkezéseket, köztük az adatvédelmet, a hatáskör-átruházást és az ilyen átruházás gyakorlására vonatkozó eljárásokat. Emellett kiterjed más rendeletek módosításaira, hatályon kívül helyezésekre, a rendelet hatálybalépésére és egyes rendelkezések alkalmazásának kezdőnapjára.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen alkalmazandó állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési intézkedések megállapításáról, az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint az 1899/85/EGK tanácsi rendelet és az 1236/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben² foglaltak szerint a közös halászati politika egyik célkitűzése az, hogy a tengerek biológiai erőforrásainak kiaknázása olyan módon történjen, amely fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi feltételeket biztosít.
- (2) A 98/392/EK tanácsi határozat³ útján az Unió jóváhagyta az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezményét. A 98/414/EK tanácsi határozat⁴ útján az Unió jóváhagyta az említett egyezmény végrehajtásáról szóló, az élő tengeri erőforrások védelméhez és kezeléséhez kapcsolódó alapelveket és szabályokat tartalmazó megállapodást a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozóan. Szélesebb körű nemzetközi

¹ [A vélemény hivatkozása].

² Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

³ A Tanács határozata (1998. március 23.) az Egyesült Nemzetek Szervezete 1982. december 10-i tengerjogi egyezményének és az egyezmény XI. részének végrehajtásáról szóló, 1994. július 28-i megállapodásnak az Európai Közösség általi megkötéséről (HL L 179., 1998.6.23., 1. o.).

⁴ A Tanács 98/414/EK határozata (1998. június 8.) az Egyesült Nemzetek Szervezetének 1982. december 10-i tengerjogi egyezményében foglalt, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelmére és kezelésére vonatkozó rendelkezések végrehajtásáról szóló megállapodásnak az Európai Közösség részéről való megerősítéséről (HL L 189., 1998.7.3., 14. o.).

kötelezettségei keretében az Unió részt vesz a halállományok védelmére a nyílt tengeren tett erőfeszítésekben.

- (3) A 81/608/EGK tanácsi határozat⁵ útján az Európai Gazdasági Közösség jóváhagyta az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezményt (a továbbiakban: NEAFC-egyezmény), amely létrehozta az Északkelet-atlanti Halászati Bizottságot (NEAFC). A NEAFC-egyezmény 2004-es és 2006-os módosításait a 2009/550/EK tanácsi határozat⁶ hagyta jóvá. A módosítások hivatalosan 2013. október 29-én léptek hatályba, bár az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény értelmezéséről és végrehajtásáról szóló 2005. évi nyilatkozatnak (a londoni nyilatkozat) megfelelően megállapodás született a módosítások elfogadásuktól kezdve a hatálybalépésükig tartó ideiglenes végrehajtásáról.
- (4) A NEAFC-egyezmény célja, hogy gondoskodjon az egyezmény hatálya alá tartozó területen található halászati erőforrások hosszú távú védelméről és optimális hasznosításáról, ezáltal fenntartható gazdasági, környezeti és társadalmi előnyöket biztosítva. E célból a NEAFC felhatalmazással rendelkezik a hatáskörébe tartozó halászati erőforrások állományvédelmi, -gazdálkodási és ellenőrzési célját szolgáló, jogilag kötelező erejű határozatok (a továbbiakban: ajánlások) elfogadására. Ezek az ajánlások alapvetően a NEAFC szerződő feleknek szólnak, de üzemeltetők (pl. a halászhajók parancsnokai) számára is tartalmazznak kötelezettségeket. Ezek az intézkedések kötelezővé válhatnak az Unióra nézve, és az Unió esetében az uniós jogba is át kell ültetni azokat, amennyiben az uniós jog még nem terjed ki rájuk.
- (5) A NEAFC 19:2014 ajánlása⁷ a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelmét szolgáló intézkedéseket állapít meg a fenékhalászat elől elzárt területek, a meglévő fenékhalászati területek és a felderítő halászatra vonatkozó követelmények meghatározásával. Az említett ajánlás bizonyos részeit az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁸ ültette át az uniós jogba. Ezért helyénvaló, hogy ez a rendelet biztosítsa az említett ajánlás uniós jogba való teljes körű átültetését.
- (6) A NEAFC elfogadta továbbá a 01:2023⁹ és a 04:2023¹⁰ ajánlást, amelyek az Irminger-tengerben élő vörös álsügér, illetve a rockalli foltos tőkehal halászata elől elzárt területeket hoznak létre. Ezeket az ajánlásokat át kell ültetni az uniós jogba.
- (7) Bizonyos halászatok tekintetében a NEAFC nem volt abban a helyzetben, hogy releváns ajánlásokat, például az ICES 1 és 2 alterületen élő vörös álsügrére vonatkozó

⁵ A Tanács határozata (1981. július 13.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény megkötéséről (HL L 227., 1981.8.12., 21. o.).

⁶ A Tanács 81/608/EGK határozata (2009. március 5.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezménynek a vitarendezési eljárások létrehozását, az egyezmény hatályának kiterjesztését és az egyezmény célkitűzéseinek felülvizsgálatát lehetővé tévő módosításai elfogadásáról (HL L 184., 2009.7.16., 12. o.).

⁷ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁸ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 105. o.).

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-01_Redfish-Irminger-Sea.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-04_Rockall-Haddock.pdf

intézkedéseket fogadjon el. Mindazonáltal a NEAFC-ban kifejtett uniós álláspontokkal összhangban állományvédelmi intézkedéseket kell elfogadni annak érdekében, hogy az említett állományok számára biztosíthatók legyenek a megőrzés előnyei.

- (8) A NEAFC által elfogadott ellenőrzési intézkedések legutóbbi átültetéséről az 1236/2010/EU rendelet¹¹ rendelkezett. Azóta a NEAFC módosított néhány, már hatályban lévő intézkedést, és az uniós jogba még nem átültetett új intézkedéseket fogadott el. Ez különösen a NEAFC ellenőrzési és végrehajtási rendszere (a rendszer) szerinti ellenőrzési intézkedésekre vonatkozik.
- (9) A rendszer egy ajánlás, amely a szerződő felek lobogója alatt közlekedő és a szabályozási területen működő hajókra alkalmazandó ellenőrzési és végrehajtási intézkedéseket, a NEAFC szabályozási területen a tengeren végzett ellenőrzési és felügyeleti eljárásokra vonatkozó rendelkezéseket, valamint a jogsértés esetén a szerződő felek által végzendő eljárásokat állapít meg. A NEAFC szerződő feleinek joghatósága alá tartozó vizeket magában foglaló egyezményi területre alkalmazandó bizonyos ellenőrzési intézkedéseket, például a fagyasztott halak címkézésére vonatkozó követelményeket tartalmaz. A rendszer kikötő szerinti állam általi ellenőrzési rendszert is előír a NEAFC szerződő feleknek az egyezmény hatálya alá tartozó területről halászati erőforrásokat szállító és egy másik szerződő fél kikötőibe befutni szándékozó halászhajóira. E rendszer megköveteli az üzemeltető általi előzetes bejelentést, amelyet a lobogó szerinti szerződő félnek ellenőriznie kell, mielőtt a kikötő szerinti állam engedélyt ad a kirakodásra, átrakodásra vagy más kikötői szolgáltatások igénybevételére.
- (10) A NEAFC 19:2019. sz.¹² ajánlása a fenntartható halászati gazdálkodásra vonatkozó FLUX UN/CEFACT szabványon alapuló elektronikus jelentéstételi rendszert vezetett be a NEAFC szerződő felek és a NEAFC titkársága között történő adatközlésre. E szabvány bevezetése az új NEAFC ellenőrzési és végrehajtási rendszer hatálybalépéséhez kapcsolódik. Ezt az ajánlást át kell ültetni az uniós jogba.
- (11) 2022-ben az Unió, a Feröer szigetek, Grönland, Izland, Norvégia és az Egyesült Királyság konzultációkat folytatott az északkelet-atlanti vizek bizonyos nyílt vízi halászatainak ellenőrzési intézkedéseiről. E konzultációk 2022 novemberében zárultak le a Tanács által 2022. október 14-én jóváhagyott uniós álláspont alapján. Az e konzultációk során elfogadott intézkedéseket¹³ át kell ültetni az uniós jogba. Az e halászati konzultációkban részt vevő felek megállapodásával összhangban bizonyos intézkedések alkalmazását el kell halasztani, hogy az átültetéshez elegendő idő álljon rendelkezésre.
- (12) Az e rendelet keretében feldolgozott személyes adatokat az (EU) 2016/679¹⁴ és az (EU) 2018/1725¹⁵ európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó

¹¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1236/2010/EU rendelete (2010. december 15.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény területén alkalmazandó ellenőrzési és végrehajtási rendszer meghatározásáról és a 2791/1999/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 348., 2010.12.31., 17. o.).

¹² https://www.neafc.org/system/files/Recommendation%2019_Introducing-ERS-based-on-FLUX-UN-CEFACT.pdf

¹³ Az adott felek küldöttségvezetői által 2022 novemberében aláírt elfogadott jegyzőkönyv (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

¹⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad

rendelkezéseivel összhangban kell kezelni. Az e rendelet szerinti kötelezettségek teljesítésének biztosítása érdekében a személyes adatokat a vonatkozó adatok átvételétől számított legfeljebb 5 évig kell tárolni. Azon esetben, ha panaszok, jogsértések, bírósági vagy közigazgatási eljárások nyomon követése miatt van szükség a szóban forgó személyes adatokra, a tagállamok és a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy bizonyos adatokat az érintett közigazgatási vagy bírósági eljárás végéig vagy a szankciók alkalmazásához szükséges ideig megőrizték. Emellett az (EU) 2016/679 és (EU) 2018/1725 rendeletekben, valamint az e rendeletben meghatározott követelményekkel összhangban biztosítékokat kell megállapítani különösen a visszaélés, például a véletlen vagy jogellenes megsemmisítés vagy véletlen adatvesztés, a megváltoztatás és a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal vagy hozzáférés esetére.

- (13) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor az európai adatvédelmi biztossal, aki [dátum]-án/-én nyilvánított véleményt¹⁶.
- (14) Az e rendeletben említetteket módosító vagy kiegészítő jövőbeli NEAFC-ajánlások uniós jogba való gyors átültetése érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a következőkre vonatkozó eljárásokkal kapcsolatos rendelkezések tekintetében: a kapcsolattartó pontok bejelentése, a halászhajókra vonatkozó bejelentések és engedélyek továbbítása, az átrakodások közlése, a NEAFC titkárságának szóló értesítések, a fogásra és halászati erő kifejtésre vonatkozó globális jelentéstétel, az ellenőrhajók és légi járművek alkalmazásának bejelentése, a jogsértések bejelentése, a felügyeleti eljárások, illetve a jogsértések bejelentése; a rakományelhelyezési tervek, a szabályozott erőforrások jegyzékére, a veszélyeztetett tengeri ökoszisztéma indikátorfajaira, a meglévő fenékhalászati területek koordinátáira, a szabályozási területen alkalmazandó technikai intézkedésekre vonatkozó követelmények; az üzenetek, a termelési napló, az elektronikus halászati napló és a kirakodási kikötői jelentések adatai; adattovábbítási formátumok, eljárások a halászati felügyelő központok számára az üzenetek manuális validálására; az ellenőrök és az ellenőrző platformok, a felügyeleti tevékenységek, valamint a felügyeleti és észlelési jelentések bejelentésére vonatkozó adatai; ellenőrzési jelentéssablonok, a hajólépcsők építésére és használatára vonatkozó szabályok, a kikötők kijelöléséről szóló bejelentés adatai és a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzés formanyomtatványainak sablonjai. Az Unió és más északkelet-atlanti parti államok által az egyes nyílt vízi halászatok ellenőrzésével kapcsolatos konzultációk során jóváhagyott jövőbeli intézkedések uniós jogba való mielőbbi átültetése érdekében a Bizottságot arra is fel kell hatalmazni, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el a nyílt vízi hajók fogáskezelési és kirakodási korlátozásait, az automatikus osztályozó berendezések használati tilalmának eltéréseit és a továbbhaladási rendelkezéseket illető rendelkezések tekintetében.

áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

¹⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályaon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

¹⁶ [A vélemény hivatkozása].

- (15) Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten, és hogy e konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásnak¹⁷ megfelelően kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kézhez kap minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó bizottsági szakértői csoportok ülésein.
- (16) A szabályozási területre vonatkozó NEAFC állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket legutóbb az 1899/85/EGK tanácsi rendelet¹⁸ és az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet¹⁹ XII. melléklete ültette át az uniós jogba. Az egyértelműség, az egyszerűsítés és a jogbiztonság érdekében az (EU) 2019/1241 rendelet 5. cikkének h) pontját, VI. fejezetét és XII. mellékletét el kell hagyni, és azok helyébe e rendelet és az 1899/85/EGK tanácsi rendelet rendelkezései lépnek. Az 1899/85/EGK tanácsi rendelet hatályát veszti, és helyébe e rendelet rendelkezései lépnek.
- (17) Ugyanezen okokból az 1224/2009/EK tanácsi rendeletnek²⁰ a nyílt vízi halászatokra vonatkozó egyes ellenőrzési intézkedéseket tartalmazó 54b. és 54c. cikkét el kell hagyni, és helyébe e rendelet rendelkezései lépnek.
- (18) A NEAFC ellenőrzési intézkedéseket legutóbb az 1236/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet²¹ ültette át az uniós jogba. Ezért az 1236/2010/EU rendelet hatályát veszti, és helyébe e rendelet rendelkezései lépnek,

¹⁷ Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról (HL L 123., 2016.5.12., 1. o.).

¹⁸ A Tanács 1899/85/EGK rendelete (1985. július 8.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területnek az egyezmény szerződő feleinek halászati joghatósága alá tartozó tengeri vizeken túlnyúló részein a kapellán lazac halászatokor alkalmazott hálók legkisebb szembőségének megállapításáról (HL L 179., 1985.7.11., 2. o.).

¹⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1241 rendelete (2019. június 20.) a halászati erőforrások és a tengeri ökoszisztémák technikai intézkedések révén történő védelméről, az 1967/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet, továbbá az 1380/2013/EU, az (EU) 2016/1139, az (EU) 2018/973, az (EU) 2019/472 és az (EU) 2019/1022 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 894/97/EK, a 850/98/EK, a 2549/2000/EK, a 254/2002/EK, a 812/2004/EK és a 2187/2005/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 198., 2019.7.25., 1050. o.).

²⁰ A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

²¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1236/2010/EU rendelete (2010. december 15.) az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény területén alkalmazandó ellenőrzési és végrehajtási rendszer meghatározásáról és a 2791/1999/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 348., 2010.12.31., 17. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk *Tárgy*

- (1) Ez a rendelet:
- a) állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket állapít meg, és átülteti az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság által elfogadott ellenőrzési és végrehajtási rendszer (a NEAFC-rendszer) módosításait;
 - b) intézkedéseket határoz meg a 216/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet²² II. mellékletében meghatározott, az egyezmény hatálya alá tartozó területen és a Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság (CECAF) uniós vizein lévő bizonyos nyílt vízi halászatokra vonatkozóan; valamint
 - c) módosítja az (EU) 2019/1241 európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet egyes rendelkezéseit.
- (2) Ezt a rendeletet a halászati ágazatban hatályban lévő rendeletekben meghatározott kötelezettségek, különösen az (EU) 2017/2403 európai parlamenti és tanácsi rendelet²³, valamint az 1005/2008/EK²⁴ és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet sérelme nélkül kell alkalmazni.

II. CÍM

A NEAFC INTÉZKEDÉSEI

I. FEJEZET

HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

2. cikk *Hatály*

E rendelet II. címe a következőkre vonatkozik:

²² Az Európai Parlament és a Tanács 216/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az Atlanti-óceán északi részén kívüli egyes területeken halászatot folytató tagállamok által a névleges fogási statisztikák benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 1. o.).

²³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

²⁴ A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

- a) a NEAFC égisze alatti szabályozási területen működő uniós halászhajókra;
- b) az egyezmény hatálya alá tartozó területről származó fogásokat szállító uniós hajókra, ahol erre külön utalás történik; valamint
- c) harmadik országbeli hajókra, amelyek az egyezmény hatálya alá tartozó területről származó fogásokat szállítanak uniós vizeken vagy kikötőkben, ahol erre külön utalás történik.

3. cikk Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „NEAFC”: az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság;
2. „az egyezmény hatálya alá tartozó terület”: a következőket foglalja magában:
 - (a) az Atlanti-óceán és a Jeges-tenger és melléktengereknek az északi szélesség 36°-tól északra és a nyugati hosszúság 42°, illetve keleti hosszúság 51° közé eső részei, kivéve a következőket:
 - i. a Balti-tengernek és a Baelteknek a Hasenore-foktól a Gniben-pontig, Korshage-tól Spodsbiergig, valamint a Gilbjerg-foktól a Kullenig húzott vonalaktól délre és keletre fekvő részei; valamint
 - ii. a Földközi-tengernek és melléktengereinek egészen az északi szélesség 36° és a nyugati hosszúság 5° 36' délkörének metszéspontjáig elterülő részei;
 - (b) az Atlanti-óceán az északi szélesség 59°-tól északra és a nyugati hosszúság 44°, illetve a nyugati hosszúság 42° közé eső része;
3. „szabályozási terület”: az egyezmény hatálya alá tartozó terület vizeinek a szerződő felek halászati joghatósága alá tartozó vizeken túli része;
4. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák”: az Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetnek (FAO) a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi iránymutatása (42) és (43) bekezdésében foglalt kritériumok alapján azonosított tengeri ökoszisztémák;
5. „szabályozott erőforrások”: az egyezmény szerinti ajánlások hatálya alá tartozó és az I. mellékletben felsorolt halászati erőforrások;
6. „veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajai”: a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák előfordulását jelző, a II. mellékletben meghatározott fajok;
7. „fenékhálászat”: olyan halászeszköz használata, amely a halászati műveletek szokásos végzése során valószínűleg érintkezésbe kerül a tengerfenékkal;
8. „meglévő fenékhálászati területek”: a szabályozási terület azon része, ahol az 1987 és 2007 közötti időszakban fenékhálászat folyt, a III. mellékletben meghatározott koordináták szerint;
9. „felderítő fenékhálászat”: minden kereskedelmi célú fenékhálászat a korlátozott fenékhálászati területeken, vagy – a fenékhálászati mód és technológia jelentős módosítása esetén – a meglévő fenékhálászati területeken;
10. „halászati tevékenységek”: halászat, beleértve a közös halászati műveleteket is, halfeldolgozási műveletek, halászati erőforrások vagy azokból származó termékek

- átrakodása vagy kirakodása, valamint a halászathoz kapcsolódó vagy annak előkészítésére irányuló egyéb kereskedelmi tevékenység, köztük a csomagolás, szállítás, üzemanyag-feltöltés vagy készletfeltöltés;
11. „halászhajó”: bármely olyan hajó, amelyet halászati erőforrások kereskedelmi hasznosítására használnak vagy szánnak, beleértve a halfeldolgozó hajókat és az átrakodásban részt vevő hajókat;
 12. „felfedezés”: veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajának fogása a következő küszöbértékek felett:
 - a) vonóháló és a horogsortól eltérő halászeszköz esetében: több mint 30 kg élő korall és/vagy 400 kg élő szivacs jelenléte; valamint
 - b) horogsor esetében: veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorainak jelenléte 1 000 horogszegmensenként vagy 1 200 m hosszú horogsorszakasonként 10 horgon, attól függően, hogy melyik a rövidebb;
 13. „VMS”: műholdas hajómegfigyelési rendszer, amely rendszeres időközönként adatokat szolgáltat az illetékes hatóságoknak a halászhajó helyzetére, irányára és sebességére vonatkozóan;
 14. „jelentés”: a halászati tevékenységekkel kapcsolatban elektronikus úton rögzített szabványosított információk;
 15. „NEAFC-titkárság”: a NEAFC titkára és a NEAFC által az egyezmény 3. cikkének (7) bekezdésével összhangban kinevezett egyéb személyzet;
 16. „jelentős káros hatások”: a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatások (17)–(20) bekezdése szerinti hatások;
 17. „halászati erőforrások”: a halak, puhatestűek és rákfélék alkotta erőforrások a helyhez kötött fajokkal együtt, kivéve – amennyiben más nemzetközi megállapodások tárgyát képezik – az 1982. december 10-i tengerjogi egyezmény I. mellékletében felsorolt, nagy távolságra vándorló fajokat és az anadrom állományokat;
 18. „üzenet”: szabványosított formanyomtatvány, amelyben a szerződő felek és a NEAFC-titkárság, illetve a tagállamok és a Bizottság kicserélik a jelentéseket;
 19. „egyezmény”: az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény²⁵;
 20. „IMO-szám”: a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) vagy bármely más, e hatáskörrel felruházott ügynökség által kiosztott hétjegyű szám, amelyet építésekor vagy az IMO hajólajstromba való első felvételekor kap meg a hajó;
 21. „elektronikus halászati napló”: a halászati tevékenységeknek a halászhajó parancsnoka által rögzített és a szabályozási területre való belépés előzetes bejelentésétől a szabályozási területről való kilépésig a lobogó szerinti állam részére továbbított számítógépes nyilvántartása;
 22. „FMC”: a lobogó szerinti tagállam szárazföldön működő halászati felügyelő központja;

²⁵ Az északkelet-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú halászati együttműködésről szóló egyezmény (HL L 227., 1981.8.12., 22. o.).

23. „előzetes bejelentés”: a valamely tevékenység jövőbeni végzésére irányuló szándékról szóló jelentés;
24. „halászati út”: a szabályozási területen folytatott halászati tevékenységek tekintetében a haláshajó bármely olyan útja, amelynek során halászati tevékenységet folytatnak a szabályozási területre való belépéstől az onnan való kilépésig;
25. „nyilatkozat”: a rögzítés és továbbítás időpontjában folyamatban lévő vagy megtörtént halászati tevékenységről szóló jelentés;
26. „átrakodási művelet”: a haláshajó fedélzetén tartott halászati termékek bármely mennyiségének az egyik haláshajóról a másikra történő közvetlen átadása;
27. „szerződő felek”: az egyezményben részes felek;
28. „EFCA”: az (EU) 2019/473 európai parlamenti és tanácsi rendelettel²⁶ létrehozott Európai Halászati Ellenőrző Hivatal;
29. „kikötő”: kirakodásra vagy a halászati tevékenységekkel kapcsolatos vagy azokat támogató szolgáltatások nyújtására használt parti hely, vagy egy szerződő fél által halászati erőforrások átrakodására kijelölt parti vagy partközeli hely;
30. „közös halászati művelet”: két vagy több haláshajó közötti művelet, ahol a fogást az egyik hajó halászeszközéből egy másik haláshajóba rakják;
31. „elektronikus adat”: a NEAFC-rendszer rendelkezéseinek megfelelően elektronikus úton továbbított és kapott valamennyi dokumentum, jelentés, üzenet és formanyomtatvány;
32. „lezárt fenékhalászati területek”: a IV. melléklet 8. pontjában foglaltak szerint a szabályozási területen a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme érdekében a fenékhalászat elől elzárt területek;
33. „nem szerződő fél hajója”: olyan, halászati tevékenységet folytató hajó, amely nem valamely szerződő fél lobogója alatt, illetve nem a NEAFC-ben aktívan együttműködő, nem szerződő fél lobogója alatt közlekedik, vagy olyan haláshajó, amelyről megalapozottan gyanítható, hogy nem rendelkezik honossággal;
34. „IUU-halászat”: az 1005/2008/EK rendelet 2. cikkének 1–4. pontjában meghatározott bármilyen jogellenes, be nem jelentett vagy szabályozatlan halászati tevékenység; valamint
35. „CFR-szám”: az uniós halászflootta hajójának egyedi azonosító száma, bármely nemzeti halászflootta-számtól függetlenül és az (EU) 2017/218 bizottsági végrehajtási rendelet²⁷ 8. cikkében említettek szerint.

²⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/473 rendelete (2019. március 19.) az Európai Halászati Ellenőrző Hivatalról (HL L 83., 2019.3.25., 18. o.).

²⁷ A Bizottság (EU) 2017/218 végrehajtási rendelete (2017. február 6.) az uniós halászflootta-nyilvántartásról (HL L 34., 2017.2.9., 9. o.).

II. FEJEZET

ÁLLOMÁNYVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

4. cikk

A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelmét szolgáló intézkedések

- (1) Tilos a fenékvonóháló és passzív halászeszközök, köztük a fenéken rögzített kopoltyúhálók és a fenéken rögzített horogsorok útján végzett halászat a III. mellékletben felsorolt meglévő fenékhálászati területeken kívül, a WGS84 rendszer szerint mért koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonalak által határolt területeken. Ez a bekezdés nem vonatkozik az 5. cikk szerinti felderítő fenékhálászati tevékenységekre.
- (2) Tilos a fenékvonóháló és passzív halászeszközök, köztük a fenéken rögzített kopoltyúhálók és a fenéken rögzített horogsorok útján végzett halászat a IV. melléklet 8. pontjában felsorolt területeken belül, a WGS84 rendszer szerint mért koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonalak által határolt területeken.
- (3) A fenékhálászatot folytató uniós halászhajó parancsnoka számszerűsíti a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajainak fogásait. Amennyiben a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák indikátorfajainak mennyisége felfedezést jelent egy halászáti művelet során, a parancsnok:
 - a) ha a felfedezést egy vonóháló behúzásával összefüggésben teszik, abbahagyja a halászatot és elhagyja a felfedezéshez vezető vonóháló-behúzás nyomvonalának mindkét oldalán 2 tengeri mérföld széles sávként (poligon) meghatározott területet. A nyomvonal a vontatás kezdete és vége közötti, egymást követő VMS-pozíciókat összekötő vonal, kiegészítve a rendelkezésre álló legpontosabb helymeghatározási adatokkal, mindkét végén 2 tengeri mérfölddel meghosszabbítva;
 - b) ha a felfedezést más fenékhálászati eszközökkel összefüggésben teszik, abbahagyja a halászatot és legalább 2 tengeri mérföldre eltávolodik attól a helytől, amely a bizonyítékok alapján a legközelebb van a felfedezés pontos helyéhez.
- (4) A parancsnok minden rendelkezésre álló információforrást felhasznál, és haladéktalanul jelenti a lobogó szerinti tagállamnak az esemény részleteit, beleértve a (3) bekezdés a) és b) pontja szerint meghatározott nyomvonalat vagy pozíciót.
- (5) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul megküldi az esemény részleteit a Bizottságnak, amely továbbítja ezt az információt a NEAFC-titkárságnak.
- (6) A lehetséges veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákkal kapcsolatos felfedezésről szóló információt követően a NEAFC által azonosított területeken az uniós halászhajók parancsnokai ideiglenes lezárásokat végeznek mindaddig, amíg a NEAFC-titkárság nem tesz bejelentést e területek újbóli megnyitásáról.

5. cikk

Felderítő fenékhálászati tevékenységek

- (1) A felderítő fenékhálászati tevékenységeket a NEAFC igazgatási és tudományos állandó bizottsága (a továbbiakban: PECMAS) és a Nemzetközi Tengerkutató Tanács (a továbbiakban: ICES) előzetes értékelésének kell alávetni.

- (2) Azon tagállamok, amelyek hajói felderítő fenékhalászatot kívánnak folytatni, összegyűjtik a PECMAS és az ICES által végzett előzetes értékeléshez szükséges adatokat, és a felderítő halászat iránti kérelmek értékelése céljából elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak a következő információkat:
- a) a célfajokat, a javasolt időpontokat és területeket, valamint a használni kívánt fenékhalászati eszközök típusát tartalmazó lehalászási terv. Mérlegelni kell a területi és erő kifejtési korlátozások annak érdekében történő bevezetését, hogy egy behatárolt földrajzi területen a halászatra fokozatosan kerüljön sor;
 - b) a kárenyhítési terv, beleértve a halászati tevékenységek során felfedezhető veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák jelentős károsodásának megelőzésére irányuló intézkedéseket;
 - c) fogásmonitorozási terv, beleértve valamennyi fogott faj nyilvántartásba vételét és jelentését;
 - d) a fogások nyilvántartására és jelentésére szolgáló rendszer, amely lehetővé teszi a tevékenység kellően részletes értékelését;
 - e) a tervezett vontatások és kihelyezések eloszlására vonatkozó részletes adatgyűjtési terv, amennyire ez gyakorlatilag kivitelezhető, vontatásonként és kihelyezésenként;
 - f) adatgyűjtési terv a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosításának megkönnyítésére azon a területen, ahol a halászati tevékenységekre sor került;
 - g) a fenékhalászat nyomon követésére vonatkozó tervek, lehetőség szerint halászeszköz-megfigyelési technológia alkalmazásával, beleértve a kamerákat is;
 - h) a tengerfenék-térképezési programok, a szonárok és – amennyiben megvalósítható – a többsugaras mélységmérők adatai, valamint a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt jelentős káros hatások kockázatának előzetes értékelése szempontjából releváns egyéb adatok; valamint
 - i) a javasolt fenékhalászat ismert és várható hatásainak előzetes értékelése, amely többek között a következőkre terjed ki:
 - i. lehalászási terv, amely tartalmazza a folytatott vagy tervezett halászat típusát, beleértve a hajó- és eszköztípusokat, a halászati területeket, a célfajokat és a lehetséges járulékos fogásokat, a halászati erő kifejtés szintjét és a halászat időtartamát;
 - ii. a halászati erőforrások jelenlegi állapotára vonatkozóan rendelkezésre álló legjobb tudományos és műszaki információk, valamint a halászati területen található ökoszisztémákkal, élőhelyekkel és közösségekkel kapcsolatban meglévő alapinformációk, a jövőbeli változásokkal való összehasonlításhoz;
 - iii. a halászati területen ismertén vagy valószínűleg előforduló veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosítása, leírása és feltérképezése (földrajzi elhelyezkedés és kiterjedés);
 - iv. a valószínű hatások előfordulásának, jellegének, mértékének és időtartamának azonosítása, leírása és értékelése, beleértve a javasolt halászatnak a halászati területen található veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra gyakorolt kumulatív hatásait;

v. a tevékenység hatásainak azonosítására, leírására és értékelésére szolgáló adatok és módszerek, az ismerethiányok azonosítása és az értékelésben szereplő információk bizonytalanságainak kiértékelése;

vi. a halászati műveletek valószínű hatásainak kockázatértékelése annak meghatározására, hogy a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érő hatások közül valószínűleg melyek járnak vagy járhatnak jelentős káros hatásokkal; valamint

vii. információk a kárenyhítési tervben a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákat érő jelentős káros hatások megelőzésére szolgáló kárenyhítési és irányítási intézkedésekről, valamint a halászati műveletek hatásának nyomon követésére szolgáló intézkedésekről.

(3) A lobogó szerinti tagállam:

- a) legalább hét hónappal a halászat tervezett megkezdése előtt megküldi a Bizottságnak a felderítő fenékhálászati tevékenységek előzetes értékelése iránti kérelmet és a kísérő információkat;
- b) biztosítja, hogy a felderítő fenékhálászatban részt vevő halászhajóinak fedélzetén megfigyelő tartózkodjon, aki:
 - i. figyeli a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák jelenlétére utaló jeleket, és a korallakat, szivacsokat és egyéb szervezeteket a lehető legalacsonyabb rendszertani szintig azonosítja;
 - ii. adatlapokon rögzíti a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák azonosítására szolgáló következő információkat: hajó neve, halászateszköz típusa, helyzet (földrajzi hosszúság/szélesség), mélység, fajkód, halászati út száma, kihelyezések száma, valamint a megfigyelő neve; valamint
 - iii. szükség esetén reprezentatív mintákat gyűjt a teljes fogásból, és a mintákat átadja a lobogó szerinti tagállam illetékes tudományos testületének;
- c) csak azt követően engedélyezi a felderítő fenékhálászat megkezdését, hogy a NEAFC jóváhagyta a tevékenységeket; valamint
- d) jelentést nyújt be a felderítő fenékhálászati tevékenységek eredményeiről az ICES-nek és a Bizottságnak, amely továbbítja azt a NEAFC-titkárságnak.

(4) A Bizottság haladéktalanul továbbítja a kérelmet és a kísérő információkat a NEAFC-titkárságnak.

(5) Az uniós halászhajók parancsnokai:

- a) a felderítő fenékhálászatot csak azt követően kezdik meg, hogy a NEAFC-bizottság jóváhagyta és a lobogó szerinti tagállam engedélyezte a tevékenységet; valamint
- b) a felderítő fenékhálászati tevékenységek során tudományos megfigyelőt tartanak a fedélzetén.

6. cikk

Egyéb technikai és állományvédelmi intézkedések a szabályozási területen

A szabályozási területen alkalmazandó technikai és egyéb állományvédelmi intézkedéseket a IV. melléklet 1–7. pontja határozza meg.

III. FEJEZET

ELLENŐRZÉS ÉS VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

1. SZAKASZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

7. cikk

Kapcsolattartó pontok kijelölése

- (1) A tagállamok a 17., 22. és 23. cikkel, a 33. cikk (4) bekezdésével és a 35. cikk (1) bekezdésével összhangban kapcsolattartó pontokat jelölnek ki a felügyeleti és vizsgálati jelentések és adatok fogadására, valamint a 28. és 29. cikkel összhangban kapcsolattartó pontot a bejelentések fogadására és az engedélyek kiadására.
- (2) A kapcsolattartó pontok kijelölése adott esetben tartalmazza a telefonszámot, az e-mail-címet, a faxszámot, valamint – amennyiben a NEAFC-rendszer előírja a NEAFC honlapján található online alkalmazás használatát – a nevet, a szervezetet, a munkakört, a szervezeten belüli beosztást és az egyéni e-mail-címet.
- (3) A tagállamok legkésőbb tizenöt nappal a változások hatálybalépése előtt tájékoztatják a Bizottságot az (1) bekezdésben említett kijelölt kapcsolattartó pontjaikról és a (2) bekezdésben említett információk bármely későbbi változásáról. A Bizottság haladéktalanul továbbítja az információkat a NEAFC-titkárságnak.
- (4) A tagállamok biztosítják, hogy a 28. és 29. cikkel összhangban a bejelentések fogadására és az engedélyek kiadására kijelölt kapcsolattartó pontok a hét minden napján, napi 24 órában elérhetőek legyenek.

2. SZAKASZ

ELLENŐRZÉSI INTÉZKEDÉSEK

8. cikk

A bejelentett és engedélyezett uniós halászhajók ellenőrzése

- (1) A tagállamok elektronikus úton megküldik a Bizottságnak a lobogójuk alatt közlekedő és az Unióban lajstromozott valamennyi olyan halászhajó adatait, amelyek számára halászati tevékenységet kívánnak engedélyezni a szabályozási területen. Ezen információkat minden év december 15-ig kell megküldeni a következő évre vonatkozóan, vagy minden esetben a hajónak a szabályozási területre való belépése előtt.
- (2) Az (1) bekezdésben említett információknak és azok változásainak tartalmazniuk kell az V. mellékletben foglalt bejelentési, engedélyezési, visszavonási, korlátozási vagy felfüggesztési üzenetekre vonatkozó adatokat.
- (3) A Bizottság haladéktalanul továbbítja az (1) bekezdésben említett információkat a NEAFC-titkárságnak.
- (4) Uniós halászhajó csak akkor folytathat halászati tevékenységet az egyezmény hatálya alá tartozó szabályozási területen, ha a NEAFC által bejelentett hajóként, szabályozott erőforrásokra irányuló halászati tevékenységek esetén pedig az e

szabályozott erőforrások halászatára engedéllyel rendelkező hajóként szerepel a listán.

(5) A lobogó szerinti tagállam:

- a) a lobogója alatt közlekedő halászhajók számára csak akkor engedélyezi halászati tevékenységek végzését, ha képes hatékonyan gyakorolni a lobogó szerinti állam e hajókkal kapcsolatos feladatait;
- b) biztosítja, hogy csak a lobogója alatt közlekedő, engedéllyel rendelkező halászhajók folytassanak szabályozott erőforrásokra vonatkozó halászati tevékenységet;
- c) biztosítja, hogy a lobogója alatt közlekedő halászhajók megfeleljenek a NEAFC által elfogadott vonatkozó ajánlásoknak; valamint
- d) vállalja, hogy az engedéllyel rendelkező halászhajók számát és halászati erő kifejtését az adott tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségekkel arányosan kezeli.

(6) A NEAFC honlapján közzétehető a szabályozási területen halászatra bejelentett és engedéllyel rendelkező halászhajók listáira vonatkozó alábbi információk:

- a) hajó neve;
- b) IMO-szám (ha rendelkezésre áll);
- c) a lobogó szerinti állam;
- d) külső lajstromozási szám (ha rendelkezésre áll);
- e) nemzetközi rádióhívójel;
- f) hajó típusa (ha rendelkezésre áll);
- g) hajó tonnatartalma;
- h) hajó hossza;
- i) hajó motorteljesítménye; valamint
- j) engedélyezett szabályozott erőforrások, az engedélyezés kezdő és befejező időpontja.

(7) Eltérő rendelkezés hiányában a szabályozási területen halászati erőforrásokon tudományos kutatást végző uniós kutatóhajókat nem kötik a szabályozási területen folytatott halászatra vonatkozó állományvédelmi és ellenőrzési intézkedések, a szabályozási területen végzett kutatási tevékenységek során szerzett fogást részben vagy egészben forgalmazó kutatóhajók kivételével. A fogást részben vagy egészben forgalmazó ilyen kutatóhajókat az (1) bekezdéssel összhangban be kell jelenteni, és meg kell felelniük az uniós halászhajókra vonatkozó nyilvántartási és jelentéstételi követelményeknek.

9. cikk

Hajókra vonatkozó követelmények

- (1) Az uniós halászhajók jelölését úgy kell végezni, hogy a 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet²⁸ 6. cikkének megfelelően könnyen azonosíthatók legyenek.
- (2) Az (EU) 404/2011 végrehajtási rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményeken túl az uniós halászhajók kötelesek fedélzetükön tartani a lajstromozásukat végző, lobogó szerinti tagállam megfelelő igazoló hatósága által kiállított dokumentumokat, amelyek legalább a következő adatelemeket tartalmazzák:
 - a) hajó neve;
 - b) annak a kikötőnek vagy körzetnek a betűje/betűi, ahol a hajót lajstromozták, és a hajó lajstromozási száma;
 - c) nemzetközi rádióhívójele;
 - d) IMO-szám, ha az A.1078(28) IMO-határozat hatálya alá tartozik;
 - e) a tulajdonos és adott esetben a bérlő neve és címe;
 - f) hajó hossza; valamint
 - g) motorteljesítmény, kW/lóerő.
- (3) A legalább 17 méter legnagyobb hosszal és raktérrel rendelkező uniós halászhajók, valamint a hűtött tengervíztartályokkal rendelkező uniós hajók esetében a 404/2011/EU végrehajtási rendelet 7. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett dokumentumokat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága rendszeres időközönként ellenőrzi.

10. cikk

Eszközök jelölése

- (1) A szabályozási területen lévő uniós halászhajókat a 404/2011/EU rendelet 8–17. cikkének és az általánosan elfogadott nemzetközi szabványoknak, különösen az Atlanti-óceán északi részén folytatott halászati műveletek végzéséről szóló 1967. évi egyezménynek megfelelően kell jelölni.
- (2) Tilos olyan halászeszközt használni, amely nincs jelölve, ha kötelező a jelölés, vagy ha a jelölés sérti az (1) bekezdésben említett követelményeket. A NEAFC halászati ellenőrei eltávolíthatják és ártalmatlaníthatják a nem megfelelő jelöléssel ellátott halászeszközöket, valamint az eszközben talált halakat.

11. cikk

Tengeri szemét és az elvesztett eszközök kiemelése

- (1) Az uniós halászhajók parancsnokai számára tilos a halászeszközök szándékos elhagyása vagy eldobása, valamint – az (EU) 2019/883 európai parlamenti és tanácsi

²⁸

A Bizottság 404/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. április 8.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló 1224/2009/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 112., 2011.4.30., 1. o.).

irányelvben²⁹ foglaltak szerint – a hajókról származó hulladékok tengerbe ürítése, a hajókról történő szennyezés megelőzésének szabályaival (MARPOL, V. melléklet) összhangban.

- (2) Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 48. cikkében említett, azon esetekben szükséges információkon túlmenően, amikor az elveszített eszközt nem lehet kiemelni, az uniós halászhajók 24 órán belül értesítik a lobogó szerinti tagállamuk illetékes hatóságait a következőkről:
 - a) a hajó hívójele;
 - b) az elveszített eszköz mennyisége; valamint
 - c) a hajó megpróbálta-e kiemelni az eszközt vagy sem.
- (3) A (2) bekezdésben és az 1224/2009/EK rendelet 48. cikkében említett információkról a tagállam haladéktalanul értesíti a Bizottságot, amely továbbítja azokat a NEAFC-titkárságnak.
- (4) A tagállamok vállalják a lobogójuk alatt közlekedő hajókhoz tartozó, elveszített eszközök rendszeres kiemelését.

12. cikk

A fagyasztott hal címkézése

Fagyasztáskor az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott valamennyi halat jól olvasható címkével vagy bélyegzővel kell azonosítani. A rakományelhelyezés idején a fagyasztott halat tartalmazó minden dobozt vagy tömböt el kell látni a címkével vagy bélyegzővel, feltüntetve azon a hárombetűs FAO-fajkódot, az előállítás dátumát számokkal, az ICES-alterületet és körzetet, ahol a fogás történt, valamint a halat kifogó hajó nevét.

3. SZAKASZ

A HALÁSZAT FELÜGYELÉSE

13. cikk

A fogások és a halászati erőfelfejtés nyilvántartása

- (1) A szabályozási területen halászati tevékenységet folytató uniós halászhajók parancsnokai elektronikus halászati naplót vezetnek.
- (2) A parancsnok által továbbított és a halászati felügyelő központban tárolt elektronikus halászati naplók adatai hivatalos adatoknak minősülnek. Ezen adatokról és változásaikról a halászati felügyelő központ haladéktalanul értesíti a NEAFC-titkárságot.
- (3) A fogásokat lefagyasztó halászati tevékenységekben részt vevő uniós halászhajók parancsnokai ezenfelül:
 - a) összesített termelésüket fajonként és termékformánként termelési naplóban rögzítik a VI. mellékletnek megfelelően; valamint

²⁹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/883 irányelve (2019. április 17.) a hajókról származó hulladékok leadására alkalmas kikötői befogadólétesítményekről, a 2010/65/EU irányelv módosításáról, valamint a 2000/59/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 151., 2019.6.7., 116. o.).

- b) az összes feldolgozott fogást úgy helyezik el a raktérben, hogy az egyes fajok helye a halászhajó fedélzetén vezetett rakományelhelyezési terv alapján az alábbi követelményeknek megfelelően azonosítható legyen:
 - i. a feldolgozott fogásokat úgy kell elhelyezni és megjelölni, hogy a raktér különböző részein tárolt azonos fajok, termékkategóriák és mennyiségek azonosíthatók legyenek;
 - ii. a rakományelhelyezési tervben fel kell tüntetni a termékek raktérben való elhelyezkedését, valamint a fedélzetén lévő termékek kg-ban megadott mennyiségét, és azt minden nap frissíteni kell a 00:00 órától 24:00 óráig (UTC) számított előző nap vonatkozásában; valamint
 - iii. a termékforma, a csomagolás típusa és a tartály típusa kódjainak jegyzéke összhangban van a NEAFC honlapján elérhető NEAFC törzsadat-nyilvántartással.
- (4) Az egyezmény hatálya alá tartozó területen egynél több halászhajó által kifogott halászati erőforrások fagyasztott fogását szállító uniós halászhajók az egyes hajókról származó halakat a raktér több részében is tárolhatják, feltéve, hogy az egyes átvadó hajókról származó halak egyértelműen el vannak különítve (például műanyaggal, rétegelt lemezzel, hálóval stb.) a más halászhajók által kifogott halaktól. Az egyezmény hatálya alá tartozó területen belüli összes fogást az e területen kívüli fogásoktól elkülönítve kell tárolni.
- (5) Az elektronikus halászati naplóban rögzített adatoknak legalább 12 hónapig hozzáférhetőnek kell lenniük a halászhajó fedélzetén tartózkodó ellenőrök számára.
- (6) Minden rögzített dátum- és időelemet UTC-időben kell feltüntetni. A koordinátákat a WGS84 koordináta-referenciarendszer útján tized fokokban, három tizedesjegy pontossággal kell megadni.
- (7) A halászhajó parancsnoka felelős annak biztosításáért, hogy az e cikkel összhangban rögzített mennyiségek pontosan megfeleljenek a fedélzetén tartott mennyiségeknek.

14. cikk

A halászati tevékenységek közlése

- (1) Az uniós halászhajók parancsnokai:
 - a) elektronikus úton továbbítják az elektronikus halászati napló adatait a halászati felügyelő központjuknak, többek között legalább a VII. mellékletben meghatározott adatokat, kitérve minden olyan fogásra, amelyet a hajó halászati erőforrásokra irányuló halászati tevékenység folytatása közben ejtett;
 - b) a szabályozási területre való belépés előtt legkésőbb 12 órával és a szabályozási területre való minden egyes belépés előtt legalább 2 órával előzetes értesítést küldenek a belépésről, feltüntetve a halászati út kezdetét, valamint a szabályozási területre való belépés előtt a fedélzetén tartott fogásokra vonatkozó információkat;
 - c) a szabályozási területre való belépést megelőzően a belépésről szóló előzetes értesítéshez helyesbítő jelentést továbbítanak a fedélzetén tartott fogásokra vonatkozó információk, valamint a továbbítás időpontjában érvényes dátum, időpont és földrajzi helyzet aktualizálása céljából, amennyiben a halászhajó a

belépésről szóló előzetes értesítés elküldése után és a szabályozási területre való belépés előtt halászati tevékenységet folytatott;

- d) naponta rögzítik az összes halászati műveletre vonatkozó összes adatot az elektronikus halászati naplóban, és legalább naponta, de legkésőbb 23:59 UTC időpontig benyújtják a halászati műveletekről szóló nyilatkozatot a halászati felügyelő központnak. Azokon a napokon, amikor nem végeztek halászati műveletet vagy nem ejtettek fogásokat, nulla jelentést kell továbbítani. A halászati műveletekre vonatkozó adatok fogásonként vagy napi információként jelenthetők. Az elektronikus halászati napló továbbításakor annak minden egyes alkalommal tartalmaznia kell az utolsó fogásközlés óta a szabályozási területen ejtett fogásokra vonatkozó információkat;
- e) minden egyes halászeszköz tekintetében külön jelentést rögzítenek és továbbítanak, amennyiben a haláshajó ugyanazon a napon egynél több eszköztípust használt;
- f) rögzítik a szabályozási területen végzett valamennyi halászati műveletet az elektronikus halászati naplóban, és a szabályozási területről való kilépés előtt vagy a szabályozási területen végzett ellenőrzésről szóló értesítés kézhezvételekor továbbítják az adatokat a halászati felügyelő központnak;
- g) a szabályozási területről való kilépés előtt legkésőbb 8 órával és minden egyes kilépés előtt legalább 2 órával előzetes kilépési értesítést küldenek a halászati felügyelő központnak, többek között a fedélzeten tartott teljes mennyiségről, fajonkénti bontásban; valamint
- h) a szabályozási terület elhagyása előtti kilépési értesítéshez helyesbítő jelentést továbbítanak a fedélzeten tartott fogásokra, a dátumra és időpontra, valamint a kilépéskori földrajzi helyzetre vonatkozó információk aktualizálása céljából, amennyiben a haláshajó a kilépési jelentés megküldését követően és a szabályozási területről való kilépést megelőzően halászati tevékenységet folytatott. Ezen túlmenően a hajóparancsnok – a kilépésről szóló előzetes értesítés helyesbítésének benyújtása előtt – rögzíti ezeket a halászati tevékenységeket az elektronikus halászati naplóban, és továbbítja az információkat a halászati felügyelő központnak.

(2) Az uniós haláshajók parancsnokai számára tilos:

- a) a belépési jelentésről szóló előzetes értesítés érvénytelenítése a szabályozási területre való belépés után;
- b) a kilépési jelentésről szóló előzetes értesítés érvénytelenítése a szabályozási területről való kilépés után;
- c) az előzetes értesítés egynél többszöri érvénytelenítése;
- d) új előzetes értesítés küldése az (1) bekezdés b) és g) pontjában megadott határidőn túl; valamint
- e) az elektronikus halászati naplóban rögzített adatok helyesbítése a bejelentett halászati műveletek véglegesítését követő nap 12:00 UTC időpontot követően vagy a szabályozási terület elhagyása után.

(3) A 17. cikk (7) bekezdésével összhangban a halászati felügyelő központ a megadott határidőn túl is elfogadhat helyesbítést.

(4) A halászati felügyelő központ gondoskodik arról, hogy:

- a) az elektronikus halászati naplóban rögzített adatok helyesbítésére kizárólag az e rendeletben engedélyezett esetekben kerüljön sor; valamint
 - b) minden helyesbítés és érvénytelenítés rögzítésre kerüljön, és ellenőrzési célból azok láthatóak legyenek.
- (5) Az e cikkben említett, fogásokra vonatkozó információkat élőtömeg-kilogrammban kell megadni.

15. cikk

A tengeri átrakodások közlése és szabályozása

- (1) A szabályozási területen fogott halászati erőforrások tengeri átrakodásában részt vevő uniós halászhajók parancsnokainak eleget kell tenniük az alábbi feltételeknek, függetlenül attól, hogy a tengeri átrakodásra mely területen kerül sor:
- a) a VII. mellékletben meghatározott előírásoknak és formátumnak megfelelően elektronikus úton meg kell küldeniük az átrakodási jelentéseket a halászati felügyelő központjuknak. E jelentéseknek minden egyes átrakodás esetében tartalmazniuk kell a be- és kirakott mennyiségeket. Az áradó uniós halászhajó parancsnoka az átrakodás előtt legalább 24 órával áradó általi átrakodásról szóló értesítő jelentést küld. A fogadó uniós halászhajó parancsnoka legkésőbb az átrakodást követő egy órán belül jelentésként továbbítja a fogadó általi átrakodásról szóló nyilatkozatot. A jelentéseknek tartalmazniuk kell a tervezett átrakodás dátumát, időpontját, földrajzi helyzetét és a kirakodni szándékozott vagy kirakodott teljes kerekített tömeget fajonként, kilogrammban megadva, illetve azon hajók azonosítását, amelyekre vagy amelyekről azokat átrakodták;
 - b) az átrakodási műveletek csak azt követően kezdődhetnek meg, hogy az átvevő hajó lobogója szerinti szerződő fél megadta az engedélyeket. A fogadó uniós hajók esetében a lobogó szerinti tagállam haladéktalanul továbbítja az átrakodási engedélyt a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak; továbbá
 - c) az 5. szakasz rendelkezéseinek sérelme nélkül, a fogadó uniós halászhajó parancsnoka – a szabályozási területen fogott halászati erőforrásokat érintő tengeri átrakodási műveletben való részvételét követően – a VII. mellékletben meghatározott formátumban a kirakodás előtt legalább 24 órával a kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentést küld, amelyben feltünteti a fedélzeten tartott összes fogást, a kirakodásra kerülő teljes tömeget, a kikötő nevét, valamint a kirakodás dátumát és időpontját, függetlenül attól, hogy a kirakodásra az egyezmény hatálya alá tartozó területen belüli vagy kívüli kikötőben kerül-e sor.
- (2) Az áradó általi átrakodásról szóló értesítő jelentés helyesbítése tilos, de az ilyen jelentés az átrakodási művelet megkezdése előtt érvényteleníthető. Az áradó általi átrakodásról szóló értesítő jelentés érvénytelenítése és új jelentés küldése esetén az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott határidők alkalmazandók.
- (3) A kirakodási kikötőről szóló értesítő jelentés helyesbítése tilos, de az ilyen jelentés érvényteleníthető. A kirakodási kikötőről szóló értesítés érvénytelenítése és új értesítés küldése esetén az (1) bekezdésben meghatározott határidők alkalmazandók.
- (4) Az (1) bekezdésben említett jelentésekben közölt információkat élőtömeg-kilogrammban kell kifejezni.

- (5) Az uniós halászhajók parancsnokai nem végeznek átrakodási vagy közös halászati műveleteket olyan nem szerződő felek hajóival, amelyek nem kapták meg az aktív együttműködő nem szerződő fél minősítést.
- (6) Az átrakodási műveletekben részt vevő olyan uniós halászhajók parancsnokai, amelyek bizonyos mennyiségű halászati erőforrást vesznek a fedélzetükre, ugyanazon út során nem folytathatnak semmilyen egyéb halászati tevékenységet, beleértve a közös halászati műveleteket is.

16. cikk

Hajómegfigyelési rendszer (VMS)

- (1) A tagállamok:
- a) halászati felügyelő központot hoznak létre és működtetnek a lobogójuk alatt közlekedő hajók halászati tevékenységeinek nyomon követése érdekében, amelyeket fel kell szerelni az automatikus adatfeldolgozást és az elektronikus adatátvitelt lehetővé tevő számítógépes hardverrel és szoftverrel, illetve rendszerhibák esetére biztonsági adatmentési és -helyreállítási eljárásokról rendelkeznek;
 - b) VMS-t vezetnek be a szabályozási területen halászati tevékenységet folytató vagy halászati tevékenység folytatását tervező halászhajók számára;
 - c) a szabályozási területen halászati tevékenységet folytató halászhajók számára előírják, hogy rendelkezzenek olyan autonóm rendszerrel, amely képes automatikusan üzeneteket továbbítani a halászati felügyelő központnak, lehetővé téve a halászhajó földrajzi helyzetének folyamatos követését;
 - d) biztosítják, hogy az autonóm rendszer lehetővé tegye a halászhajók számára, hogy műholdon keresztül közöljék a halászati felügyelő központtal a következő információkat tartalmazó jelentéseket:
 - i. a hajó azonosító jele;
 - ii. a hajó utolsó mért földrajzi helyzete (földrajzi hosszúság és szélesség) 500 méternél kisebb megengedett eltéréssel, 99 %-os konfidencia-intervallummal;
 - iii. a hajó említett földrajzi helyzete rögzítésének dátuma és időpontja; valamint
 - iv. a hajó sebessége és iránya a hajó említett földrajzi helyzetének rögzítési időpontjában;
 - e) valós időben továbbítják a NEAFC titkárságának a lobogójuk alatt közlekedő hajók helyzetjelentéseit a szabályozási területre való belépéskor, illetve az onnan való kilépéskor, továbbá a szabályozási területen folytatott tevékenység során legalább óránként egyszer;
 - f) együttműködnek a Bizottsággal, az EFCA-val és a NEAFC titkárságával a szabályozási terület határvonalait meghatározó olyan adatbázis fenntartása érdekében, amely alkalmas a koordináták földrajzi információs rendszerbe történő közvetlen importálására. E koordináták változásairól számítógéppel olvasható formában – a VIII. mellékletben ismertetett eljárásoknak megfelelően – haladéktalanul értesíteni kell a NEAFC titkárságát, valamint másolatban a Bizottságot és az EFCA-t. A koordináták nem sérthetik az egyes

tagállamoknak a felségterületükhöz és a joghatóságuk alá tartozó tengeri területek kijelölésével kapcsolatos álláspontját;

- g) gondoskodnak arról, hogy a VMS-re vonatkozó követelmények hatálya alá tartozó halászhajóiktól kapott adatokat számítógéppel olvasható formában rögzítsék és legalább három évig tárolják; valamint
 - h) a szabályozási területen folytatott fenékhalászat tekintetében:
 - i. bevezetnek egy olyan automatikus rendszert, amelynek segítségével észlelhető és nyomon követhető a meglévő fenékhalászati övezeteken kívüli területeken folytatott fenékhalászat, valamint a halászati tilalom hatálya alá tartozó fenékhalászati területen folytatott esetleges halászat; valamint
 - ii. gondoskodnak arról, hogy a VMS-eikbe telepítsék a halászati tilalom hatálya alá tartozó fenékhalászati területek határvonalait.
- (2) Az uniós halászhajók parancsnokai gondoskodnak arról, hogy a műholdas nyomkövető eszközök mindenkor teljes mértékben működőképesek legyenek, valamint arról, hogy az (1) bekezdésben említett információkat továbbítsák a halászati felügyelő központnak. A halászhajóra felszerelt műholdas nyomkövető eszköz műszaki meghibásodása vagy működésképtelensége esetén az eszközt az esemény bekövetkezésétől számított egy hónapon belül meg kell javítani vagy le kell cserélni. Ezen időszak után tilos halászati utat kezdeni hibás műholdas nyomkövető eszközzel. Amennyiben egy eszköz működésképtelenné válik, és a halászati út több mint egy hónapig tart, a javítást vagy a cserét a hajó kikötőbe való belépését követően azonnal el kell végezni, és a halászhajó nem folytathat, illetve nem kezdhet meg halászati utat a műholdas nyomkövető eszköz megjavítása vagy lecserélése nélkül.
- (3) A meghibásodott VMS-nyomkövető eszközzel közlekedő halászhajó parancsnoka legalább négyóránként megküldi a halászati felügyelő központnak az (1) bekezdés d) pontjában említett információkat tartalmazó jelentéseket a IX. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően.

17. cikk

A NEAFC titkárságához intézett adatközlés

- (1) A tagállamok elektronikus jelentéstételi rendszert használnak arra, hogy a jelentéseket és információkat haladéktalanul továbbítsák a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak, a következők végrehajtásával:
- a) a 14. és 15. cikkben említettek szerint a halászati napló adatainak, az előzetes értesítési adatoknak, az átrakodási nyilatkozat adatainak és a kirakodási nyilatkozat adatainak cseréjéhez a NEAFC által elfogadott és a Bizottság által bejelentett, a halászati tevékenységekre vonatkozóan elfogadott FLUX-alapú végrehajtási dokumentumnak megfelelő UN/FLUX P1000-3 szabványon alapuló „halászati tevékenység domén” XML séma;
 - b) a 16. cikkben említett VMS-adatok jelentéséhez a NEAFC által elfogadott és a Bizottság által bejelentett, a hajók helyzetére vonatkozóan elfogadott FLUX-alapú végrehajtási dokumentumnak megfelelő UN/FLUX P1000-7 szabványon alapuló „hajó-helyzetmeghatározás domén” XML séma; valamint
 - c) a X. mellékletben meghatározott szabályoknak megfelelő adatcsere-formátumok és adatátviteli rendszerek.

- (2) Műszaki üzemzavar esetén a jelentéseket a kézhezvételtől számított 24 órán belül vagy a NEAFC titkárságával kötött egyéb megállapodás szerint továbbítani kell a NEAFC titkárságának, a NEAFC információbiztonsági irányítási rendszerében az üzletmenet-folytonossági iránymutatásokban szereplő műszaki előírásoknak megfelelően.
- (3) Az uniós halászhajók parancsnokainak teljesíteniük kell a 14. cikkben, a 15. cikkben és a 16. cikk (2) és (3) bekezdésében megállapított jelentéstételi követelményeket. A 14. és 15. cikkben említett, halászati tevékenységekről szóló jelentések csak akkor tekinthetők elfogadottnak, ha a NEAFC titkárságától pozitív visszaigazolás érkezik. A lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja haladéktalanul tájékoztatja a halászhajó parancsnokát a NEAFC titkárságához beérkezett jelentés státuszáról.
- (4) Az az uniós halászhajó-parancsnok, aki nem kapott pozitív visszaigazolást a NEAFC titkárságától a halászati tevékenységről szóló jelentésről, haladéktalanul elvégzi a megfelelő módosításokat, és újból benyújtja a halászati tevékenységről szóló jelentést a lobogó szerinti halászati felügyelő központnak. Ha a hajóparancsnok még mindig nem kap pozitív visszaigazolást, vagy ha a halászati tevékenységekről szóló jelentések módosítása vagy újbóli benyújtása a határidők miatt már nem lehetséges, a parancsnok felveszi a kapcsolatot a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjával, hogy megkapja a nyomkövetési eljárásokra vonatkozó szükséges iránymutatást a 14. és 15. cikkben említett adatok benyújtásának biztosítása érdekében.
- (5) A halászati tevékenységekről szóló jelentések megfelelő benyújtását akadályozó berendezések meghibásodása vagy továbbítási hibák esetén az uniós halászhajó parancsnoka haladéktalanul értesíti a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központját az adatcsere befolyásoló problémákról, és adott esetben tájékoztatja a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központját a meghibásodás elhárítása érdekében hozott intézkedésekről. A halászati felügyelő központ közli a hajóparancsnokkal a szükséges nyomkövetési eljárásokat annak biztosítása érdekében, hogy a 14. és 15. cikkben említett adatok benyújtása – szükség esetén – alternatív eszközök alkalmazásával történjen.
- (6) Az uniós halászhajókat fel kell szerelni mindenkor teljes mértékben működőképes fedélzeti elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerrel. Az uniós halászhajók fedélzetén található elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki üzemzavara esetén:
- a) a rendszert egy hónapon belül, illetve a halászhajó valamely kikötőbe való belépésekor meg kell javítani vagy le kell cserélni; attól függően, hogy melyik következik be korábban; valamint
 - b) a halászhajó a rendszer megjavítása vagy lecserélése nélkül nem hagyhatja el a kikötőt halászat megkezdése céljából.
- (7) A halászati felügyelő központ tartalékeljárásként, továbbá egyedi értékelést és validálást követően határidőn túl is elfogadhat, helyesbíthet jelentéseket vagy manuálisan létrehozhat a jelentéseket. A halászati felügyelő központ mindezen esetekben a XI. mellékletben meghatározott jelölését használja a jelentéseknek és információknak a NEAFC titkárságához történő továbbításakor. A halászati felügyelő központ jelölése az elfogadott tartalékeljárások részét képezi, és olyan helyzetekben alkalmazandó, amikor a hajó parancsnoka nem tud eleget tenni a jelentéstételi követelményeknek, akár a hajó fedélzetén jelentkező műszaki

problémák, akár a hajó és a halászati felügyelő központja közötti kommunikációs problémák miatt. A halászati felügyelő központ jelölése olyan helyzetekben is használható, amikor a halászati felügyelő központ és a NEAFC titkársága közötti kommunikációs problémák késleltetik az adatcserét. A halászati felügyelő központ jelölése feltünteti, hogy a halászati felügyelő központ – a jelentésnek a hajóparancsnok nevében történő intézése révén – a jelentés egyedi értékelését és validálását követően segítséget nyújtott a halászhajónak.

- (8) A tagállamok, az EFCA és a Bizottság minden olyan esetben válaszüzenetet kérhetnek a NEAFC titkárságától, amikor a X. mellékletben meghatározott formátumban, elektronikus úton továbbítanak jelentést vagy üzenetet.
- (9) A 14., 15. és 16. cikk értelmében továbbított valamennyi jelentést és üzenetet bizalmasan kell kezelni.

18. cikk

A fogásokra és a halászati erőfelfejtésre vonatkozó átfogó jelentéstétel

- (1) Az 1224/2009/EK rendelet 33. cikkének (2) bekezdésével összhangban az egyes tagállamok minden hónap 15. napjáig számítógépes adatátvitel útján tájékoztatják a Bizottságot a lobogójuk alatt közlekedő hajók által az előző hónap során a szabályozási területen, harmadik országok nemzeti halászati joghatósága alá tartozó területeken, valamint az egyezmény hatálya alá tartozó terület uniós vizein kifogott halászati erőforrások mennyiségéről.
- (2) A Bizottság valamennyi tagállamra vonatkozóan összeállítja az (1) bekezdésben említett adatokat, és a NEAFC által jóváhagyott követelményeknek megfelelően továbbítja a NEAFC titkárságának az ideiglenes havi uniós fogási statisztikákat.

4. SZAKASZ

KÖZÖS ELLENŐRZÉS ÉS FELÜGYELET

19. cikk

Az ellenőrzésekre és a felügyeletre vonatkozó általános rendelkezések

- (1) Az EFCA koordinálja a NEAFC-rendszer hatálya alá tartozó uniós ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket, beleértve az 5. szakaszban említett, a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzési intézkedések keretébe tartozó tevékenységeket is. Az érintett tagállamokkal és a Bizottsággal egyeztetve kidolgozhatja az (EU) 2019/473 rendelet 2. cikkében említett közös alkalmazási tervet a NEAFC-rendszerben való következő évi uniós részvételre vonatkozóan.
- (2) A szabályozási területen halászati tevékenységet folytató halászhajókkal rendelkező tagállamok elfogadják a NEAFC-rendszer végrehajtásának megkönnyítéséhez szükséges intézkedéseket, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azon időszakok és övezetek vonatkozásában, amelyekben ezen erőforrásokat használni kívánják.
- (3) Ha bármely időpontban több mint tíz uniós halászhajó vesz részt a szabályozási területen szabályozott erőforrások halászatában, az EFCA és az érintett tagállamok gondoskodnak arról, hogy ez idő alatt jelen legyen a szabályozási területen valamelyik tagállam ellenőrhajója, vagy egy másik szerződő féllel megállapodás legyen érvényben az együttműködés, valamint egy ellenőrhajó közös üzemeltetése érdekében.

- (4) A tagállamok biztosítják, hogy az ellenőrök megkülönböztetésmentes módon és a NEAFC-rendszernek megfelelően végezzék az ellenőrzéseket. Az ellenőrzések számát a flotta mérete alapján és a szabályozási területen töltött idő figyelembevételével kell meghatározni. Az ellenőrzések biztosítják, hogy a szabályozási területen tevékenységet folytató halászhajókkal rendelkező valamennyi szerződő fél egyenlő bánásmódban részesüljön.

20. cikk
NEAFC-ellenőrök

- (1) Azok a tagállamok, amelyeknek halászhajói jogosultak a szabályozási területen való halászatra, a NEAFC-rendszer keretében ellenőröket jelölnek ki az ellenőrzési és felügyeleti feladatok elvégzésére (a továbbiakban: NEAFC-ellenőrök).
- (2) A tagállamok a XII. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően minden NEAFC-ellenőr számára különleges személyi igazoló okmányt állítanak ki.
- (3) Minden NEAFC-ellenőr magánál tartja és felmutatja a különleges személyi igazoló okmányát, amikor halászhajó fedélzetére lép.
- (4) A NEAFC-ellenőröknek kerülniük kell a testi kényszer alkalmazását, kivéve a jogos önvédelem esetét. Halászhajók fedélzetén végzett ellenőrzés közben az ellenőrök nem viselnek maguknál lőfegyvert.
- (5) A NEAFC-ellenőröknek kerülniük kell, hogy bármiféle kellemetlenséget vagy zavart okozzanak a halászhajó, annak tevékenységei, illetve a fedélzeten tartott fogások tekintetében, kivéve akkor, amikor azt a feladataik ellátása szükségessé teszi, illetve az ahhoz szükséges mértékben.
- (6) A tagállamok biztosítják, hogy egy másik szerződő fél NEAFC-ellenőrei el tudják végezni az ellenőrzést a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók fedélzetén.

21. cikk
Ellenőrzési eszközök

- (1) A tagállamok megfelelő eszközöket bocsátanak a NEAFC-ellenőreik rendelkezésére, hogy azok elláthassák felügyeleti és ellenőrzési feladataikat, továbbá ellenőrhajókat és repülőgépeket rendelnek a rendszerhez.
- (2) A tagállamok minden év december 1-jéig értesítik az EFCA-t a következő információkról:
- a) a NEAFC-ellenőrök neve és egyedi azonosító száma, beleértve e-mail-címüket is; valamint
 - b) az adott évben a NEAFC-rendszerhez rendelt ellenőrhajók, valamint a repülőgépek típusa és azonosító adatai (lajstromszám, név, rádióhívójel és e-mail-címek).
- (3) Az EFCA minden év január 1-jéig összeállítja és megküldi a (2) bekezdésben említett információkat a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak.
- (4) A tagállamok a (2) bekezdésben említett információk bármely változásáról értesítik az EFCA-t, amely a maga részéről értesíti a NEAFC titkárságát, valamint másolatban a Bizottságot.

- (5) A (2) és (4) bekezdésben említett információkat elektronikus úton, a XIII. mellékletben meghatározott formátumoknak megfelelően kell rendelkezésre bocsátani.
- (6) A NEAFC-rendszerhez rendelt és NEAFC-ellenőrök szállító ellenőrhajóknak, valamint az e hajókkal felvonuló kísérőhajóknak a XIV. mellékletben bemutatott ábra szerint kell megjeleníteniük a NEAFC ellenőrzési jelzését. A NEAFC-rendszerhez rendelt repülőgépeken jól láthatóan fel kell tüntetni a nemzetközi rádióhívójelüket.
- (7) A tagállamok és az EFCA a NEAFC honlapjának biztonságos részén keresztül vagy a XV. mellékletben meghatározottak szerint értesítik a NEAFC titkárságát a NEAFC-rendszerhez rendelt ellenőrhajók és repülőgépek bevetéséről.
- (8) A tagállamok a (7) bekezdésben említett információkat az EFCA-nak is megküldik, amely koordinálja az összes uniós telepítést, és nyilvántartást vezet a rendszerhez rendelt ellenőrhajók és repülőgépek feladatai megkezdésének és befejezésének dátumáról és órában megadott időpontjáról.

22. cikk

Felügyeleti eljárások

- (1) A felügyelet a NEAFC-ellenőrök által egy, a NEAFC-rendszerhez rendelt hajóról vagy repülőgépről szemrevételezéssel vagy más módon végzett észleléseken alapul.
- (2) A NEAFC-ellenőrök a XVI. melléklet 1. részével összhangban kitöltik a felügyeleti jelentést, és annak másolatát benyújtják az EFCA-nak.
- (3) Az ellenőrzést végző tagállam és az EFCA az egyes felügyeleti jelentésekből származó adatokat elektronikus úton, a XVI. melléklet 2. részének megfelelő formátumú észlelési jelentésben haladéktalanul továbbítja az érintett halászhajó szerződő felének és a NEAFC titkárságának, valamint másolatban az EFCA-nak. A felügyelet során rögzített képeket kérésre továbbítani kell az érintett halászhajó szerződő felének.

23. cikk

Tengeri ellenőrzési eljárások

- (1) A NEAFC-ellenőrök egyetlen halászhajó fedélzetére sem léphetnek anélkül, hogy arról rádióon előzetesen ne értesítsék a hajót, vagy anélkül, hogy a hajó számára ne adnák meg a nemzetközi jelkódex szerinti megfelelő jelzést, beleértve az ellenőrző platform azonosító adatait is. Mindazonáltal nem szükséges, hogy nyugtázzák az értesítés kézhezvételét.
- (2) A NEAFC-ellenőrök megvizsgálhatják a halászhajó minden olyan lényeges területét, fedélzeteit és helyiségeit, a fogást (akár feldolgozott termék, akár nem), hálókát vagy egyéb eszközöket és berendezéseket, valamint az összes olyan okmányt, amelyet szükségesnek ítélnék annak ellenőrzéséhez, hogy betartják-e a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket, valamint kikérdezhetik a parancsnokot vagy egy általa kijelölt személyt.
- (3) Azon halászhajó számára, amelynek a fedélzetére lépnek, nem rendelhető el, hogy megálljon vagy manőverezzen halászat, a halászeszközök kivetése vagy behúzása közben. A NEAFC-ellenőrök elrendelhetik a halászeszközök behúzásának megszakítását vagy elhalasztását arra az időre, amíg a hajó fedélzetére lépnek,

amennyiben ennek elrendelése az (1) bekezdésben említett előzetes értesítés halászhajó általi átvételét követő 30 percen belül továbbításra kerül.

- (4) A NEAFC-ellenőrök utasíthatják a halászhajót, hogy halassza el a szabályozott területre való belépését vagy annak elhagyását a 14. cikk (1) bekezdésének b) és g) pontjában említett jelentéseknek a halászhajó általi továbbításától számított legfeljebb hat óráig.
- (5) Az ellenőrzés időtartama nem haladhatja meg a négy órát, vagy azt az időtartamot, ameddig a hálót behúzzák, illetve ameddig a háló és a fogás ellenőrzése tart, attól függően, hogy melyik tart hosszabb ideig. Azonban bármilyen szabálytalanság jelentése esetén a NEAFC-ellenőrök annyi ideig maradhatnak a fedélzeten, ameddig a 34. cikk (1) bekezdésének b) pontjában elrendelt intézkedések végrehajtásához erre szükség van.
- (6) Amennyiben a halászhajó méretét és a hajón tartott halak mennyiségét figyelembe véve különleges körülmények állnak fenn, az ellenőrzés meghaladhatja az (5) bekezdésben megállapított időtartamot. Ebben az esetben a NEAFC-ellenőrök semmilyen körülmények között sem maradhatnak a halászhajó fedélzetén az ellenőrzés elvégzéséhez szükséges időnél hosszabb ideig. Az ellenőrzési jelentésben rögzíteni kell az (5) bekezdésben meghatározott időtartam túllépésének okait.
- (7) Legfeljebb két NEAFC-ellenőr léphet egy másik szerződő fél halászhajójának fedélzetére.
- (8) Az ellenőrzés végzése közben a NEAFC-ellenőrök bármilyen szükséges segítségnyújtást kérhetnek a parancsnoktól.
- (9) A NEAFC-ellenőrök nem zavarják a parancsnokot abban, hogy a fedélzetre lépés és az ellenőrzés során kapcsolatot tartson a lobogó szerinti állam hatóságaival.
- (10) Az ellenőrző platformok – a rendes tengerészgyakorlatnak megfelelően – a halászhajóktól tartott biztonságos távolságban manővereznek.
- (11) A NEAFC-ellenőrök minden egyes ellenőrzést a XVII. mellékletben meghatározott formátumú ellenőrzési jelentés kitöltésével dokumentálnak. A parancsnok az ellenőrzési jelentésre vonatkozóan észrevételeket tehet, és a jelentést az ellenőrzés végén a NEAFC-ellenőrök aláírják. A NEAFC-ellenőrök a halászhajó parancsnokának rendelkezésére bocsátják az ellenőrzési jelentés másolatát.
- (12) A NEAFC-ellenőrök minden vizsgálati jelentés másolatát haladéktalanul továbbítják az EFCA-nak, és az ellenőrzési jelentés adatait haladéktalanul feltöltik a NEAFC honlapjának biztonságos részére. Minden egyes ellenőrzési jelentés eredeti példányát vagy hiteles másolatát – kérésre – meg kell küldeni az ellenőrzött hajó szerződő felének.

24. cikk

Az uniós halászhajók parancsnokának kötelezettségei tengeren végzett ellenőrzés során

Az uniós halászhajó parancsnoka köteles:

- a) lehetővé tenni a megfelelően értesített NEAFC-ellenőrök számára az ellenőrzést, függetlenül attól, hogy az ellenőröket melyik szerződő fél értesítette;

- b) elősegíteni a NEAFC-ellenőrök gyors és biztonságos fedélzetre szállását és kiszállását a XVIII. mellékletben foglaltak szerint kialakított és használt hajólétra biztosításával;
- c) amennyiben rendelkezésre áll révkalauz-felvonó, a hajóparancsnok köteles gondoskodni arról, hogy annak segédberendezései az illetékes hatóságok által jóváhagyott típusúak legyenek. A felvonót úgy kell megtervezni és megépíteni, hogy biztosítsa az ellenőrök biztonságos fedélzetre szállását, illetve kiszállását, ideértve a fedélzetnek a felvonó felőli biztonságos megközelíthetőségét, és fordítva. A fedélzeten a felvonó mellett a XVIII. mellékletben foglalt rendelkezéseknek megfelelő hajólétrát kell azonnali használatra alkalmas állapotban tartani;
- d) együttműködni és segíteni a halászhajó e rendelet szerint végzett ellenőrzésében, valamint nem akadályozhatja, nem félemlítheti meg, illetve nem zavarhatja a NEAFC-ellenőröket feladataik ellátása során, és köteles biztosítani a személyes biztonságukat;
- e) lehetővé tenni a NEAFC-ellenőrök számára, hogy kapcsolatba lépjenek a lobogó szerinti állam és az ellenőrzést végző szerződő fél hatóságaival;
- f) hozzáférést biztosítani a halászhajó bármely olyan területéhez, fedélzetéhez és helyiségéhez, a fogáshoz (akár feldolgozott termék, akár nem), a hálókhoz vagy egyéb eszközökhöz és berendezésekhez, illetve azokhoz az információkhoz vagy okmányokhoz, amelyeket az ellenőr a 23. cikk (2) bekezdésének megfelelően szükségesnek ítél;
- g) átadni a NEAFC-ellenőrök által kért okmányok másolatát; valamint
- h) megfelelő ellátást biztosítani a NEAFC-ellenőröknek, beleértve adott esetben az étkezést és a szállást is, amennyiben azok a 37. cikk (3) bekezdésének megfelelően a hajón maradnak.

5. SZAKASZ

A SZERZŐDŐ FELEK HARMADIK ORSZÁGBELI HALÁSZHAJÓINAK A KIKÖTŐ SZERINT ILLETÉKES ÁLLAM ÁLTALI ELLENŐRZÉSE

25. cikk

Hatály

Az e szakaszban foglalt rendelkezéseket a tagállamok kikötőinek olyan halászhajók általi igénybevételeire kell alkalmazni, amelyek egy másik szerződő fél lobogója alatt közlekedő halászhajók által az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott, valamely kikötőben korábban ki nem rakodott, illetve át nem rakodott halászati erőforrásokat tartanak a fedélzetükön. Az e szakaszban foglalt rendelkezéseket a tagállamok kikötőinek olyan halászhajók általi igénybevételeire is alkalmazni kell, amelyek egy másik szerződő fél kikötőjében szándékoznak kikötni, és az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott, valamely kikötőben korábban ki nem rakodott, illetve át nem rakodott halászati erőforrásokat tartanak a fedélzetükön.

26. cikk

A kikötő szerinti állam intézkedéseiről szóló FAO-megállapodás alkalmazása

- (1) A kikötő szerinti államoknak a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedéseiről szóló

2009. évi FAO-megállapodás³⁰ (a továbbiakban: a kikötő szerinti állam intézkedéseiről szóló FAO-megállapodás) rendelkezéseit a 25. cikkben említett halászhajók kikötő szerinti állam általi ellenőrzésére vonatkozó minimumkövetelményként – az e szakaszban foglalt további rendelkezések sérelme nélkül – értelemszerűen kell alkalmazni.

- (2) A tagállamok együttműködnek a kikötő szerinti állam intézkedéseiről szóló FAO-megállapodás hatékony végrehajtása, valamint az e szakaszban említett rendszer végrehajtása szempontjából releváns információk cseréje során.

27. cikk

Kijelölt kikötők

- (1) A tagállamok kijelölik azon kikötőket, és értesítik a Bizottságot azon kikötők jegyzékéről, ahol egy másik szerződő fél lobogója alatt közlekedő halászhajók által az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott, valamely kikötőben korábban ki nem rakodott, illetve át nem rakodott halászati erőforrásokat rakodhatnak ki vagy át, illetve igénybe vehetnek kikötői szolgáltatásokat. A jegyzéknek tartalmaznia kell a XIX. mellékletben meghatározott információkat, és a jegyzéket a hatálybalépése előtt legalább 15 nappal meg kell küldeni a Bizottságnak.
- (2) A tagállamok a jegyzék bármely módosítását a változások hatálybalépése előtt 15 nappal megküldik a Bizottságnak.
- (3) A Bizottság haladéktalanul értesíti a NEAFC titkárságát az adott kikötőkről és a jegyzék bármely változásáról.
- (4) A 25. cikkben említett halászhajók általi kirakodás, átrakodás és kikötői szolgáltatások igénybevétele kizárólag a kijelölt kikötőkben engedélyezett.

28. cikk

A kikötőbe való belépésről szóló előzetes értesítés

- (1) A 25. cikkben említett, valamely uniós kikötőbe befutni szándékozó, halakat szállító halászhajók parancsnokai, valamint az egyezmény hatálya alá tartozó területen kifogott halászati erőforrásokat szállító és egy másik szerződő fél kikötőjébe befutni szándékozó uniós halászhajók parancsnokai vagy képviselőik legkésőbb a számított érkezési idő előtt három munkanappal értesítik a kikötő szerinti állam illetékes hatóságait. A kikötő szerinti tagállamok másik értesítési időszakot is megállapíthatnak, figyelembe véve különösen a kifogott halak feldolgozásának típusát vagy a halászterületek és a kikötők közötti távolságot. Ilyen esetben a kikötő szerinti tagállam késedelem nélkül tájékoztatja a Bizottságot, amely haladéktalanul értesíti a NEAFC titkárságát.
- (2) Az (1) bekezdésben említett előzetes értesítést a NEAFC honlapján keresztül kell megtenni, a XX. mellékletben szereplő, a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésre (PSC) vonatkozó formanyomtatvány A. részének megfelelő kitöltésével, az alábbiak szerint:

³⁰

A Tanács 2011/443/EU határozata (2011. június 20.) a kikötő szerinti államoknak a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedéseiről szóló megállapodás Európai Unió nevében történő jóváhagyásáról (HL L 191., 2011.7.22., 1. o.).

- a) abban az esetben, ha a hajó a saját fogásait szállítja, a PSC 1 jelű formanyomtatványt kell használni;
 - b) abban az esetben, ha a hajó átrakodási műveletben vett részt, a PSC 2 jelű formanyomtatványt kell használni, külön-külön feltüntetve az egyes átdó hajókról származó fogásokra vonatkozó információkat.
- (3) Ha a NEAFC honlapja offline állapotban van, az (1) bekezdésben említett előzetes értesítést e-mailben vagy faxon kell elküldeni.
- (4) A küldő oly módon érvénytelenítheti az (1) bekezdésben említett előzetes értesítést, hogy arról legalább 24 órával a bejelentett számított érkezési idő előtt értesíti a parancsnok által igénybe venni kívánt kikötő illetékes hatóságait. A kikötő szerinti tagállamok az érvénytelenítéshez másik értesítési időszakot is megállapíthatnak. Ilyen esetben a kikötő szerinti tagállam késedelem nélkül tájékoztatja a Bizottságot, amely haladéktalanul értesíti a NEAFC titkárságát.
- (5) A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai haladéktalanul továbbítják az (1) és (3) bekezdésben említett értesítés egy példányát a NEAFC titkársága számára, a halászhajó lobogója szerinti állam számára, az átrakodási műveletben részt vevő halászhajó esetében az átdó hajók lobogója szerinti állam vagy államok számára.

29. cikk

Kirakodásra, átrakodásra vagy a kikötők egyéb módon történő igénybevételére vonatkozó engedély

- (1) A kikötő szerinti tagállamok biztosítják, hogy a 28. cikk szerint továbbított értesítést követően a kirakodni vagy átrakodni szándékozó halászhajó lobogója szerinti állam, vagy – amennyiben a halászhajó valamely kikötőn kívüli átrakodási műveletben vett részt – az átdó hajók lobogója szerinti állam vagy államok kitöltik a PSC-formanyomtatvány B. részét a következők visszaigazolása céljából vagy egyéb célból:
- a) a halfogást bejelentő halászhajó elegendő kvótával rendelkezett a bejelentett fajok halászatára;
 - b) a fedélzeten lévő halmennyiséget a szabályoknak megfelelően bejelentették, és azt figyelembe vették az adott esetben alkalmazandó fogási vagy erő kifejtési korlátozás kiszámításakor;
 - c) a halfogást bejelentő halászhajó a bejelentett területre vonatkozóan rendelkezett halászati engedéllyel;
 - d) VMS-adatok alapján ellenőrizték, hogy a hajó a bejelentett fogás származási helyeként megadott területen tartózkodott.
- (2) A halászhajó parancsnoka addig nem kezdi meg a kirakodási vagy átrakodási műveleteket, illetve addig nem vesz igénybe kikötői szolgáltatásokat, amíg a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai a PSC-formanyomtatvány C. részének a NEAFC honlapján keresztül történő megfelelő kitöltésével engedélyt nem adtak, és az előzetes értesítésben (PSC1 vagy PSC2) bejelentett számított érkezési idő el nem múlt. Ilyen engedély megadására csak akkor kerül sor, ha a lobogó szerinti állam (1) bekezdésben említett visszaigazolását megkapták. A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságainak külön engedélyével azonban a ki- vagy átrakodási művelet, valamint az egyéb kikötői szolgáltatások igénybevétele a számított érkezési idő előtt is megkezdhető.

- (3) A (2) bekezdéstől eltérve a kikötő szerinti tagállam a lobogó szerinti állam (1) bekezdésben említett visszaigazolásának hiányában is engedélyt adhat a teljes vagy részleges kirakodásra, ha a következő feltételek teljesülnek:
- a) az érintett halfogást az illetékes hatóság felügyelete alatt álló raktárban tárolják; valamint
 - b) az érintett halakat csak az (1) bekezdésben említett visszaigazolás kézhezvételét követően lehet értékesítésre bocsátani, átrakodni vagy elszállítani; valamint
 - c) amennyiben a kirakodás időpontjától számított 14 napon belül nem érkezik meg a visszaigazolás, a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai a nemzeti szabályoknak megfelelően lefoglalhatják a halakat, és rendelkezhetnek azokkal.
- (4) A kirakodás, az átrakodás vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevétele nem engedélyezhető, ha a kikötő szerinti tagállam egyértelmű bizonyítékot kap arra nézve, hogy a fedélzeten lévő fogást az egyik szerződő félnek a nemzeti joghatósága alá tartozó területekre alkalmazandó előírásait megszegve ejtették.
- (5) A kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai a PSC-formanyomtatvány C. részének megfelelő kitöltésével haladéktalanul értesítik a hajó parancsnokát vagy annak képviselőjét, a hajó lobogója szerinti államot és a NEAFC titkárságát azon döntésükről, hogy megadták-e a kirakodásra, átrakodásra vagy a kikötői szolgáltatások egyéb igénybevételére vonatkozó engedélyt.

30. cikk

A NEAFC kikötői ellenőrei és tisztviselői

- (1) Az ellenőrzéseket olyan felhatalmazott tagállami tisztviselők végzik, akik ismerik az egyezmény alapján megfogalmazott ajánlásokat.
- (2) A kikötő szerinti tagállam beleegyezésével a Bizottság más NEAFC szerződő fél ellenőreit is felkérheti a kikötő szerinti tagállam ellenőreinek kísérésére és az ellenőrzés megfigyelésére.
- (3) A kikötő szerinti tagállamok minden év december 1-jéig értesítik az EFCA-t a következő információkról:
- a) a NEAFC kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésre irányuló rendszerének hatálya alá tartozó ellenőrzések végrehajtására jogosult kikötői ellenőreinek neve és adatai a XIII. mellékletben meghatározott formátumnak megfelelően;
 - b) a kirakodást, az átrakodást és az egyéb kikötői szolgáltatások igénybevételét engedélyező tisztviselők neve és adatai.
- (4) Az EFCA minden év január 1-jéig összeállítja és megküldi a (3) bekezdésben említett információkat a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak.
- (5) A tagállamok a (3) bekezdésben említett jegyzékek bármely változásáról értesítik az EFCA-t, amely a maga részéről haladéktalanul továbbítja azokat a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak.

31. cikk
Kikötői ellenőrzések

- (1) A tagállamok a 19. cikk (1) bekezdésében említett közös ellenőrzési és felügyeleti rendszerrel összefüggésben biztosítják, hogy a 25. cikk hatálya alá tartozó halászhajók kikötői ellenőrzése az EFCA-val együttműködésben és annak koordinálása mellett kidolgozott harmonizált kockázatértékelési módszertanon alapuljon, figyelembe véve a XXI. mellékletben vázolt általános iránymutatásokat.
- (2) A tagállamok a 28. cikkben említett előzetes értesítést követően kockázatértékelés és – adott esetben – ellenőrzés céljából biztosítják, hogy a NEAFC kikötői ellenőrei értékeljék az elektronikus halászati naplót, valamint a szabályozási területen belül folytatott valamennyi halászati tevékenység vonatkozásában a hajó által a tervezett kirakodást megelőző egy éven keresztül a NEAFC titkárságának megküldött VMS-adatokat. Átrakodás esetén az átkötő hajó adatait is értékelni kell.
- (3) Az egyes tagállamok minden évre vonatkozóan elvégzik a 25. cikk hatálya alá tartozó kikötőikben kirakodott vagy átrakodott friss halak legalább 5 %-ának és a kirakodott vagy átrakodott fagyasztott halak legalább 7,5 %-ának ellenőrzését. A friss és fagyasztott fogásokat egyaránt kirakodó vagy átrakodó halászhajók ellenőrzését mind a friss, mind a fagyasztott halakra vonatkozó referenciaértékekbe be kell számítani.
- (4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ellenőrzéseket tisztességes, átlátható és megkülönböztetésmentes módon végezzék, és azok egyetlen halászhajó-üzemeltető zaklatásának se minősüljenek.
- (5) A tagállamok az ellenőrzési eljárások során gondoskodnak arról, hogy az ellenőrök:
 - a) a hajó minden lényeges részét megvizsgálják annak érdekében, hogy ellenőrizzék a vonatkozó állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések betartását;
 - b) mindent megtegyenek a hajó indokolatlan feltartóztatásának elkerülése érdekében, illetve annak biztosítására, hogy a hajókat a lehető legkisebb akadályoztatás és kényelmetlenség érje, valamint hogy a halak minősége ne romoljon;
 - c) ne zavarják a parancsnokot abban, hogy kapcsolatot tartson a lobogó szerinti állam hatóságaival;
 - d) ellenőrizzék, hogy a hajó fedélzeti azonosító dokumentumai és a hajó tulajdonosára vonatkozó információk valósak, hiánytalanok és helyesek-e, többek között úgy is, hogy szükség esetén kapcsolatba lépnek a hajó lobogója szerinti állammal vagy lekérlik a nemzetközi hajónyilvántartások megfelelő adatait;
 - e) ellenőrizzék, hogy a hajó lobogója és jelölései (pl. név, külső lajstromozási szám, IMO-szám, nemzetközi rádióhívójel és egyéb jelölések, valamint a főbb méretek) megfelelnek-e a dokumentumokban szereplő információknak;
 - f) ellenőrizzék, hogy a halászatra és a halászati tevékenységekre vonatkozó engedélyek valósak, hiánytalanok és helyesek-e, valamint hogy megfelelnek-e a 28. cikknek megfelelően közölt információknak;
 - g) áttekintsék valamennyi egyéb, a fedélzeten tartott vonatkozó dokumentumot és feljegyzést, beleértve az elektronikus formátumúakat is, valamint a lobogó

szerinti állam vagy az érintett regionális halászati gazdálkodási szervezetek VMS-adatait. A vonatkozó dokumentumok közé tartozhat a hajónapló, a fogást, átrakodást és kereskedést rögzítő dokumentumok, a személyzeti jegyzék, a rakományelhelyezési tervek és ábrák, a halraktárak leírása, valamint a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezmény³¹ értelmében előírt dokumentumok;

- h) megvizsgálják a fedélzeten található valamennyi releváns halászeszközt, beleértve a nem látható helyen tárolt eszközöket és tartozékeszközöket is, valamint ellenőrzik, hogy azok összhangban vannak-e az engedélyekben foglalt feltételekkel. A halászeszközöket abból a szempontból is ellenőrizni kell, hogy az olyan jellemzők mint a szem- és fonálbőség, az eszközök és tartozékaik, a hálók méretei és elrendezése, a csapdák, a kotróhálók, a horgok méretei és száma megfelelnek-e az alkalmazandó jogszabályoknak, és a jelölések megfelelnek-e a hajó számára engedélyezett jelölésnek;
- i) megállapítsák, hogy a fedélzeten lévő halakat az alkalmazandó engedélyekkel összhangban halászták-e ki;
- j) nyomon követik a teljes kirakodási vagy átrakodási műveletet, és összehasonlító ellenőrzést végeznek a kirakodásra vonatkozó előzetes értesítésben bejelentett fajonkénti mennyiségek és a ténylegesen ki- vagy átrakodott fajonkénti mennyiségek között;
- k) megvizsgálják – többek között mintavétellel – a halrakományt a mennyiség és az összetétel megállapítása érdekében. Az ellenőrök ilyenkor kinyithatják az előcsomagolt halakat tartalmazó konténereket, és a halraktárak épségének megállapítása céljából áthelyezhetik a fogást vagy a konténereket. E vizsgálat kiterjedhet a termék típusának ellenőrzésére és a névleges tömeg megállapítására;
- l) amikor a kirakodás vagy átrakodás befejeződik, megvizsgálják és feljegyezzék a fedélzeten maradt halfajonkénti mennyiségeket;
- m) értékeljék, hogy utal-e egyértelmű bizonyíték arra, hogy a hajó jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot vagy azt támogató halászati tevékenységet folytat;
- n) átadják a hajóparancsnoknak az ellenőrzés eredményét – és az esetleges meghozható intézkedéseket – tartalmazó jelentést, amelyet az ellenőrnek és a parancsnoknak alá kell írnia. A parancsnok jelentésen szereplő aláírása csak annak elismeréséül szolgál, hogy a jelentés másolatát átvette. A parancsnok számára biztosítani kell, hogy észrevételt, illetve ellenvetést fűzhessen a jelentéshez, valamint adott esetben felvegye a kapcsolatot a lobogó szerinti állam megfelelő hatóságaival, különösen akkor, ha a parancsnok számára komoly nehézségeket okoz a jelentés tartalmának értelmezése; valamint
- o) szükség esetén és lehetőség szerint gondoskodjanak a megfelelő dokumentumok fordításáról.

³¹ A Tanács (EU) 2015/451 határozata (2015. március 6.) az Európai Uniónak a veszélyeztetett vadon élő állat- és növényfajok nemzetközi kereskedelméről szóló egyezményhez (CITES) való csatlakozásáról (HL L 75., 2015.3.19., 1. o.).

- (6) A tagállamok elősegítik a kommunikációt a hajó parancsnokával vagy a hajószemélyzet vezető beosztású tagjaival, ideértve azt is, hogy lehetőség szerint és szükség esetén tolmácsot biztosítanak az ellenőr mellé.
- (7) E cikket az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 10. cikkében meghatározott ellenőrzési eljárásokra vonatkozó szabályokon túlmenően kell alkalmazni.

32. cikk

Az üzemeltetőkre kikötői ellenőrzések során háruló kötelezettségek

- (1) E cikket a 404/2011/EU végrehajtási rendelet 113. cikkében meghatározott általános kötelezettségeken túlmenően kell alkalmazni.
- (2) Az ellenőrzött halászhajó parancsnokának vagy adott esetben a parancsnok képviselőjének eleget kell tennie a 404/2011/EU végrehajtási rendelet 114. cikkében megállapított kötelezettségeknek, valamint adott esetben az e rendelet 24. cikkében megállapított kötelezettségeknek.

33. cikk

Ellenőrzési jelentések

- (1) A NEAFC általi kikötői ellenőrzések mindegyikét a XXII. mellékletben foglalt, kikötő szerinti állam általi ellenőrzésről szóló jelentés (PSC 3 jelű formanyomtatvány) kitöltésével kell dokumentálni.
- (2) A halászhajó parancsnoka észrevételeket fűzhet az ellenőrzési jelentéshez, amelyet az ellenőrnek és a parancsnoknak az ellenőrzés befejezésekor alá kell írnia. Az ellenőrzési jelentés egy példányát át kell adni a halászhajó parancsnokának.
- (3) A kikötő szerinti tagállam hatóságai gondoskodnak arról, hogy minden ellenőrzési jelentés egy példányát haladéktalanul továbbítsák az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államnak, az átrakodási műveletben részt vevő átadó hajók lobogó szerinti államának vagy államainak és a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak. Minden egyes ellenőrzési jelentés eredeti példányát vagy hiteles másolatát erre vonatkozó kérelem esetén továbbítani kell az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államnak.
- (4) A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek e cikkel összhangban az ellenőrzési jelentések átvételéért felelősek.

6. SZAKASZ JOGSÉRTÉSEK

34. cikk

Jogsértési eljárások

- (1) Amennyiben az ellenőrök olyan jogsértést jelentenek, amely egy halászhajónak a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és-gazdálkodási intézkedésekkel ellentétes halászati tevékenységével kapcsolatos:
- a) a 22. cikk (3) bekezdésében, a 23. cikk (11) bekezdésében vagy a 33. cikk (1) bekezdésében említett jelentésben rögzítik a jogsértést;
- b) rögzítik a jogsértéssel kapcsolatban szükségesnek ítélt bizonyítékokat;

- c) minden szükséges intézkedést megtesznek annak érdekében, hogy a dokk mellett később végzendő ellenőrzés céljából biztosítsák a bizonyítékok biztonságát és folytonosságát. Biztonságos módon azonosító jelzés illeszthető a halászeszközök bármely olyan részére, amelyet az ellenőr szerint az alkalmazandó intézkedések megsértése során használnak vagy használtak; valamint
 - d) megkísérik az azonnali kommunikációt az ellenőrzést végző tagállam hatóságaival és az EFCA-val.
- (2) Amennyiben az ellenőrzést vagy felügyeletet ez utóbbi végzi, az ellenőrzést végző tagállam vagy az EFCA a vizsgálat megkezdését követő első munkanapon írásban és elektronikus úton közli a jogsértés részleteit az ellenőrzött hajó lobogója szerinti állam kijelölt hatóságával, valamint a Bizottsággal és az EFCA-val. Az ellenőrzést végző tagállam vagy az EFCA adott esetben közli a megállapításokat azzal a szerződő féllel is, amelynek a felségvizein a jogsértést elkövették, valamint azzal az állammal is, amelynek a hajó parancsnoka az állampolgára.
- (3) Az ellenőrzést végző tagállam vagy az EFCA haladéktalanul megküldi a felügyeleti vagy ellenőrzési jelentés eredeti példányát az igazoló dokumentumokkal együtt az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságainak, valamint másolatban a NEAFC titkárságának, a Bizottságnak és az EFCA-nak.

35. cikk

Nyomon követés állítólagos jogsértés esetén

- (1) A tagállamok kijelölik azokat az illetékes hatóságokat, amelyek a jogsértések bizonyítékainak átvételéért felelősek. Az adott tagállam halászhajója által elkövetett jogsértésről értesített kijelölt illetékes hatóságok haladéktalanul intézkednek a jogsértésre vonatkozó bizonyítékok átvétele és figyelembevétele érdekében, és elvégzik a jogsértés nyomon követéséhez szükséges bármely további vizsgálatot, és lehetőség szerint ellenőrzik az érintett halászhajót.
- (2) A tagállamok a rendszer hatálya alá tartozó más szerződő felek NEAFC-ellenőrei által készített jelentéseket a saját ellenőreik jelentéseivel azonos alapon veszik figyelembe, és azok alapján járnak el. A tagállamok együttműködnek egymással és más szerződő felekkel annak érdekében, hogy elősegítsék a rendszer keretében valamely ellenőr által benyújtott jelentésből fakadó bírósági vagy egyéb eljárásokat.

36. cikk

Súlyos jogsértések

E rendelet alkalmazásában a halászati erőforrások tekintetében a következő jogsértések minősülnek súlyosnak:

- a) a lobogó szerinti állam által kiadott érvényes engedély nélküli halászat;
- b) kvóta nélkül vagy annak kimerítése után végzett halászat;
- c) tiltott halászeszközök használata;
- d) a szabályozott erőforrások fogásaira vonatkozóan a valóstól lényegesen eltérő fogási adatok rögzítése;
- e) a 14. és 16. cikknek, illetve a szabályozott erőforrások tekintetében a 15. cikknek való megfelelés ismételt elmulasztása;

- f) nem a 27. cikknek megfelelően kijelölt kikötőben történő kirakodás, illetve átrakodás;
- g) a 28. cikk (1)–(4) bekezdésében megállapított követelmények betartásának elmulasztása;
- h) a kikötő szerinti állam engedélye nélkül vagy az előzetesen bejelentett számított érkezési idő előtt, a kikötő szerinti állam engedélye nélkül végzett kirakodás vagy átrakodás a 29. cikkben foglaltak szerint;
- i) az ellenőrök akadályozása feladataik végzésében;
- j) moratórium vagy halászati tilalom hatálya alá eső állomány célzott halászata;
- k) a halászhajó jelöléseinek, azonosításának vagy lajstromozásának meghamisítása vagy elrejtése;
- l) valamely ellenőrzéshez tartozó bizonyíték elrejtése, meghamisítása vagy megsemmisítése;
- m) olyan többszöri jogsértés, amely összességében az állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések súlyos figyelmen kívül hagyásának minősül;
- n) olyan nem szerződő fél tulajdonában lévő hajókkal végzett átrakodási vagy közös halászati műveletekben való részvétel, amelyek nem kapták meg a NEAFC-tól az együttműködő nem szerződő fél minősítést;
- o) a 47. cikk (1) bekezdésében említett, jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók listájára felkerült hajók számára élelmiszer, üzemanyag, vagy egyéb szolgáltatás biztosítása.

37. cikk

Nyomon követés súlyos jogsértések esetén

- (1) Ha az ellenőr megítélése szerint alapos okkal vélelmezhető, hogy a halászhajó parancsnoka vagy üzemeltetője súlyos jogsértést követett el, az ellenőr haladéktalanul értesíti az ellenőrzést végző tagállam illetékes hatóságait, a Bizottságot és az EFCA-t a jogsértésről. Az ellenőrzést végző tagállam vagy az EFCA – amennyiben az ellenőrzést ez utóbbi végezte – haladéktalanul továbbítja az információkat a NEAFC titkárságának, a hajó lobogója szerinti állam illetékes hatóságainak, és adott esetben az átadó hajók lobogó szerinti államának vagy államainak abban az esetben, ha az ellenőrzött hajó átrakodási műveletekben vett részt.
- (2) Az ellenőr minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy biztosítsa a bizonyíték biztonságát és folytonosságát, oly módon, hogy a hajók műveleteiben eközben a lehető legkisebb akadályoztatást és kényelmetlenséget okozza.
- (3) A szabályozási területen végzett tengeri ellenőrzés esetén az ellenőr jogosult a halászhajó fedélzetén maradni a lobogó szerinti szerződő fél által megfelelően felhatalmazott ellenőr tájékoztatásához szükséges ideig, vagy addig, amíg a lobogó szerinti szerződő fél válasza meg nem követeli, hogy az ellenőr hagyja el a halászhajót.

38. cikk

Nyomon követés uniós halászhajó által elkövetett súlyos jogsértés esetén

- (1) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul válaszol a súlyos jogsértésről szóló értesítésre, valamint biztosítja, hogy az érintett uniós halászhajón egy kellően felhatalmazott ellenőr 72 órán belül megkezdje a jogsértéssel kapcsolatos ellenőrzést.
- (2) Az (1) bekezdésben, valamint a 37. cikk (1) bekezdésében említett vizsgálat eredményeiről szóló értesítést követően a lobogó szerinti tagállam – amennyiben a bizonyítékok ezt indokolják – felszólítja a halászhajót, hogy a felügyelete alatt és a részt venni kívánó bármely más szerződő fél NEAFC-ellenőrének jelenlétében végzendő alapos ellenőrzés céljából haladéktalanul jusson el a lobogó szerinti tagállam által kijelölt kikötőbe.
- (3) A lobogó szerinti tagállam felhatalmazhatja az ellenőrzést végző államot, hogy a halászhajót haladéktalanul vigye a lobogó szerinti tagállam által kijelölt kikötőbe.
- (4) Ha a halászhajót nem szólítják fel kikötésre, a lobogó szerinti tagállamnak kellő időben megfelelő indokolással kell szolgálnia az EFCA és a Bizottság számára, amelyek továbbítják az információkat az ellenőrzést végző szerződő félnek és a NEAFC titkárságának.
- (5) Amennyiben alapos vizsgálat céljából a (2) és (3) bekezdés szerint egy halászhajót kikötésre szólítanak fel, egy másik szerződő fél NEAFC-ellenőre a halászhajó lobogója szerinti tagállam hozzájárulásával felszállhat és a halászhajó fedélzetén maradhat a kikötőbe hajózáskor, valamint jelen lehet a halászhajó kikötői ellenőrzésekor.
- (6) A lobogó szerinti tagállam haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot és az EFCA-t az alapos ellenőrzés eredményéről és a jogsértés következtében hozott intézkedésekről.

39. cikk

A megfelelés biztosítását célzó intézkedések

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések megsértéséért felelős természetes vagy jogi személyekkel szemben megfelelő intézkedésekkel – többek között a nemzeti joguk szerinti közigazgatási intézkedésekkel vagy büntetőeljárásokkal – módszeresen fellépjenek.

40. cikk

A felügyeleti és vizsgálati tevékenységekről, a jogsértésekről és azok nyomon követéséről, valamint a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységekről szóló jelentések

- (1) Az egyes tagállamok minden év február 1-jéig jelentik az EFCA-nak és a Bizottságnak a következő információkat:
 - a) az általuk a 22., 23. és 31. cikk alapján végzett ellenőrzések száma, megadva az ellenőrzött halászhajó lobogó szerinti állama szerinti ellenőrzések számát, jogsértés esetén pedig a dátumot és az adott halászhajó földrajzi helyzetét, valamint a jogsértés jellegét;
 - b) a NEAFC-örjáratok során repült órák és a tengeren töltött órák száma, az észlelt hajók lobogó szerinti állam általi észleléseinek száma, valamint azon halászhajók listája, amelyekről felügyeleti jelentés készült;

- c) a rendszer keretében a nem szerződő felek hajóira irányulóan a tengeren vagy a tagállam kikötőiben lefolytatott ellenőrzések száma, az ellenőrzött hajók neve, a lobogójuk szerinti állam, az ellenőrzés dátuma és bármely azon kikötők neve, ahol az ellenőrzéseket lefolytatták, valamint az ellenőrzések eredménye;
 - d) amennyiben e rendszer keretében egy ellenőrzést követően halakat rakodtak ki vagy át, a jelentésnek tartalmaznia kell a 46. cikk értelmében bemutatott bizonyítékot is; valamint
 - e) a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések előző naptári évi megsértésének minden egyes esetével kapcsolatos eljárások állása. A jogsértéseket továbbra is minden ezt követő jelentésben fel kell sorolni, egészen addig, ameddig a nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően az eljárás le nem zárul. A jelentésben fel kell tüntetni az eljárás állását, különös tekintettel arra, hogy az ügy folyamatban, fellebbezési szakaszban vagy még vizsgálati szakaszban van-e. A jelentésnek konkrétan ismertetnie kell a kiszabott szankciókat vagy büntetéseket, különös tekintettel a bírságok mértékére, az elkobzott halak és/vagy halászeszközök értékére, valamint bármely írásbeli figyelmeztetésre, és amennyiben nem történt intézkedés, meg kell indokolnia azokat.
- (2) Az (1) bekezdésben említett információkat a NEAFC által elfogadott sablonokkal összhangban kell rendelkezésre bocsátani.
- (3) Az EFCA a tagállamok jelentései, valamint az uniós közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer keretében rendelkezésre álló információk alapján uniós jelentést állít össze. Az EFCA az uniós jelentést minden év február 20-ig megküldi a Bizottságnak. A Bizottság az uniós jelentést minden év március 1-jéig megküldi a NEAFC titkárságának.

7. SZAKASZ

A NEM SZERZŐDŐ FELEK HALÁSZHAJÓINAK MEGFELELÉSÉT TÁMOGATÓ INTÉZKEDÉSEK

41. cikk Hatály

Ez a szakasz a nem szerződő felek azon halászhajóira alkalmazandó, amelyeket az egyezmény hatálya alá tartozó terület halászati erőforrásaira irányuló halászati tevékenységekhez használnak vagy szándékoznak használni.

42. cikk

A nem szerződő felek halászhajóinak észlelése és azonosítása

- (1) A tagállamok vagy az EFCA haladéktalanul továbbítják az EFCA-nak és másolatban a Bizottságnak a nem szerződő felek azon hajóira vonatkozó információkat, amelyeket az egyezmény hatálya alá tartozó területen végzett halászati tevékenység folytatása közben észleltek vagy másként azonosítottak. Az EFCA haladéktalanul tájékoztatja a NEAFC titkárságát és az összes többi tagállamot minden hozzá beérkezett észlelési jelentésről.
- (2) Az EFCA vagy a nem szerződő fél hajóját észlelő tagállam megkísérli haladéktalanul értesíteni az adott hajót arról, hogy az egyezmény hatálya alá tartozó területen

végzett halászati tevékenység közben észlelték vagy másként azonosították, és következésképpen – kivéve, ha a lobogója szerint állam megkapta a NEAFC-tól az együttműködő nem szerződő fél minősítést – fennáll annak vélelme, hogy veszélyezteteti a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedéseket.

- (3) Átrakodási művelet végzése közben észlelt vagy másként azonosított, nem szerződő félhez tartozó halászhajó esetén a NEAFC által elfogadott állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések veszélyeztetésének vélelme alkalmazandó bármely más nem szerződő fél olyan halászhajójára, amelyet az adott hajóval folytatott ilyen tevékenységek végzése közben azonosítottak.

43. cikk

Tengeri ellenőrzések

- (1) Az egyezmény hatálya alá tartozó területen végzett halászati tevékenységük közben egy szerződő fél által észlelt vagy másként azonosított nem szerződő fél halászhajóinak fedélzetére való felszálláshoz és azok ellenőrzéséhez a NEAFC-ellenőröknek engedélyt kell kérniük. Ha a parancsnok hozzájárul a hajó fedélzetére szállásukhoz és a hajó ellenőrzéséhez, az ellenőrzést a XVII. melléklet szerinti ellenőrzési jelentés kitöltésével dokumentálni kell.
- (2) A NEAFC-ellenőrök az ellenőrzési jelentés másolatát haladéktalanul továbbítják a nem szerződő fél halászhajójának parancsnoka, a Bizottság és az EFCA részére. Az EFCA haladéktalanul továbbítja a másolatot a NEAFC titkárságának. Amennyiben a jelentésben szereplő bizonyítékok ezt indokolják, a tagállam a nemzetközi joggal összhangban megfelelő intézkedéseket hoz.
- (3) Ha a parancsnok nem járul hozzá a hajója fedélzetére szállásukhoz és a hajója ellenőrzéséhez, vagy a 24. cikk b)–f) pontjában megállapított kötelezettségek egyikét sem teljesíti, a nem szerződő fél halászhajójáról vélelmezni kell, hogy jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységeket folytatott. A NEAFC-ellenőr haladéktalanul tájékoztatja az EFCA-t és a Bizottságot. A Bizottság haladéktalanul tájékoztatja a NEAFC titkárságát.

44. cikk

Hatálybalépés

- (1) Valamely nem szerződő fél kikötőjébe befutni szándékozó halászhajó parancsnoka a 28. cikk rendelkezéseivel összhangban értesíti a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságait. Az érintett kikötő szerinti tagállam ezt az információt haladéktalanul továbbítja a halászhajó lobogója szerinti államnak és a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak.
- (2) A kikötő szerinti tagállam megtiltja a kikötőbe való belépést a nem szerződő felek olyan halászhajói számára, amelyek nem küldtek előzetes értesítést a belépésről vagy nem közölték az (1) bekezdésben említett információt.
- (3) A kikötő szerinti tagállam haladéktalanul közli a kikötőbe való belépés megtiltására vonatkozó döntését a nem szerződő fél halászhajójának parancsnokával vagy annak képviselőjével, a hajó lobogója szerinti állammal és a NEAFC titkárságával, valamint másolatban a Bizottsággal és az EFCA-val.

45. cikk
Kikötői ellenőrzések

- (1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a 31. cikk (4)–(8) bekezdésének megfelelően ellenőrzésen essen át a nem szerződő felek valamennyi olyan halászhajója, amelyek számára a kikötőik egyikébe való belépés engedélyezett. A nem szerződő felek halászhajói mindaddig nem rakodhatnak ki, illetve nem rakodhatnak át halakat, amíg az ellenőrzés be nem fejeződött. A 33. cikkben foglaltaknak megfelelően minden ellenőrzést ellenőrzési jelentés kitöltésével kell dokumentálni.
- (2) Amennyiben a nem szerződő fél halászhajójának parancsnoka a 24. cikk b)–f) pontjában megállapított kötelezettségek egyikének sem felel meg, akkor a hajóról vélelmezni kell, hogy jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan tevékenységeket folytatott.
- (3) A kikötő szerinti tagállam haladéktalanul továbbítja a nem szerződő felek halászhajóira irányuló, a kikötőiben végzett összes ellenőrzés eredményeire és az azokat követő intézkedésekre vonatkozó információkat a NEAFC titkárságának, valamint másolatban a Bizottságnak és az EFCA-nak.

46. cikk
Kirakodás, átrakodás és a kikötők igénybevétele

- (1) A nem szerződő felek hajói csak azt követően kezdhetik meg a kirakodást, átrakodást vagy a kikötő egyéb módon történő igénybevételét, ha a kikötő szerinti tagállam illetékes hatóságai az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 7. cikkével összhangban erre engedélyt adtak.
- (2) Abban az esetben, ha valamely nem szerződő fél egyik halászhajója már belépett a kikötőbe, a tagállamok e hajó számára megtiltják a halászati erőforrások kirakodását, átrakodását, feldolgozását és csomagolását, illetve egyéb kikötői szolgáltatások igénybevételét, többek között az üzemanyag- és készletfelvételt, a karbantartást és a szárazdokkolást, ha:
 - a) a hajó a 45. cikk szerinti ellenőrzésen esett át, és az ellenőrzés során kiderül, hogy a fedélzetén olyan fajok vannak, amelyekre a NEAFC ajánlásai vonatkoznak; kivételt képez az az eset, ha az adott halászhajó parancsnoka kielégítő bizonyítékot szolgáltat az illetékes hatóságoknak arról, hogy a halfogás a szabályozási területen kívül vagy a NEAFC valamennyi vonatkozó ajánlásának megfelelően történt; vagy
 - b) a halászhajó lobogója szerinti állam, vagy – amennyiben a hajó átrakodási műveletben vett részt – az átadó halászhajók lobogója szerinti állam vagy államok nem küldi(k) meg a 29. cikk rendelkezései szerinti visszaigazolást; vagy
 - c) az adott hajó parancsnoka nem teljesítette a 24. cikk b)–f) pontjában megállapított bármely kötelezettségét; vagy
 - d) a tagállamok egyértelmű bizonyítékot kaptak arra nézve, hogy a fedélzetén lévő halászati erőforrásokat valamely szerződő fél joghatósága alá tartozó vizeken, az alkalmazandó előírásokat megszegve fogták ki; vagy

- e) a tagállamok elégséges bizonyítékkal rendelkeznek arra vonatkozóan, hogy a hajó más IUU halászati tevékenységet folytatott az egyezmény hatálya alá tartozó területen vagy támogatta ilyen halászat tevékenységek végrehajtását.
- (3) A (2) bekezdés szerinti elutasítás esetén a tagállamok tájékoztatják döntésükről a nem szerződő fél halászhajójának parancsnokát vagy annak képviselőjét és a NEAFC titkárságát, valamint másolatban a Bizottságot és az EFCA-t.
- (4) A tagállamok a kikötőik igénybevételének valamely nem szerződő fél halászhajója vonatkozásában elrendelt elutasítását csak akkor vonják vissza, ha elégséges bizonyíték áll rendelkezésre arra nézve, hogy az elutasítás alapjai nem voltak kielégítőek vagy helytállóak, vagy már nem állnak fenn.
- (5) Amennyiben egy tagállam a 4. cikknek megfelelően visszavonta az elrendelt elutasítást, erről haladéktalanul értesíti a (3) bekezdés szerinti tájékoztatás címzettjeit.

47. cikk

A NEAFC IUU-hajókat tartalmazó listáin szereplő hajókkal szembeni fellépés

- (1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a NEAFC IUU-halászatot folytató hajók ideiglenes („A”) vagy megerősített („B”) listáján szereplő halászhajók:
 - a) a kikötőikbe való belépéskor a 45. cikknek megfelelő ellenőrzésen essenek át;
 - b) ne kapjanak engedélyt kirakodásra és átrakodásra a kikötőik területén; vagy
 - c) a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók, segédhajók, üzemanyagtöltő hajók, anyahajók és teherhajók semmilyen módon ne kapjanak segítséget átrakodási vagy közös halászati műveletek során, illetve semmilyen módon ne kapjanak engedélyt azokban való részvételre; valamint
 - d) ne vegyenek fel élelmiszer vagy üzemanyagot, illetve ne vegyenek igénybe egyéb szolgáltatást.
- (2) Az (1) bekezdés b)–d) pontjában megállapított rendelkezések nem alkalmazandók a NEAFC „A” jelű IUU-listáján szereplő hajókra, amennyiben a NEAFC-nál javaslatot tettek arra, hogy az adott hajókat az „A” listáról töröljék.
- (3) Az (1) bekezdés szerinti intézkedéseken túlmenően a tagállamok az alábbi intézkedéseket hozzák meg a „B” listán szereplő hajók tekintetében:
 - a) megtiltják az ilyen hajóknak a kikötőikbe való belépését, és a 44. cikk (3) bekezdésével összhangban közlik ezt a tilalmat;
 - b) megtiltják, hogy az ilyen hajók engedélyt kapjanak a nemzeti joghatóságuk alá tartozó vizeken folytatott halászatra;
 - c) megtiltják az ilyen hajók bérbeadását;
 - d) megtagadják lobogójuk használatát az ilyen hajók számára;
 - e) megtiltják az ilyen hajókról származó halak behozatalát;
 - f) megtiltják az importőrök, a szállítók és más érintett ágazatok számára az ilyen hajók által fogott halászati termékek átrakodását és kereskedelmét; valamint
 - g) más tagállamok, továbbá az Uniótól eltérő, együttműködő szerződő felek vagy az együttműködő nem szerződő felek közreműködésével összegyűjtik és kicserélik a megfelelő információkat az ilyen hajókról származó halászati

termékekre vonatkozó hamis behozatali/kiviteli bizonyítványok felderítése, ellenőrzése és megelőzése céljából.

- (4) Az (1) bekezdés d) pontjában, valamint a (3) bekezdés a) és d) pontjában foglalt rendelkezések nem alkalmazandók abban az esetben, ha a szerződő felek számára engedélyezett, hogy az IUU-listán szereplő bármely hajónak élelmiszert, üzemanyagot vagy egyéb szolgáltatásokat biztosítsanak, vagy az adott hajók a lobogójukat használják a NEAFC által olyan kielégítő bizonyíték alapján tett ajánlás nyomán, amely igazolja, hogy a hajót leselejtezésre szánják, vagy véglegesen halászati tevékenységektől eltérő célokra rendelik át.

III. CÍM

A NYÍLT VÍZI HALÁSZATRA ALKALMAZANDÓ INTÉZKEDÉSEK

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

48. cikk

Hatály

Eltérő rendelkezés hiányában ez a cím az uniós vizeken heringre (*Clupea harengus*), makrélára (*Scomber scombrus*) és fattyúmakrélára (*Trachurus spp.*) irányuló, valamint az egyezmény hatálya alá tartozó területen és a CECAF uniós vizein kék puhatőkehalra (*Micromesistius poutassou*) irányuló halászatot folytató uniós halászhajókra és harmadik országbeli halászhajókra alkalmazandó.

II. FEJEZET

NYÍLT VÍZI HALÁSZAT

49. cikk

Nyílt vízi halászhajókra vonatkozó fogáskezelési és kirakodási korlátozások

- (1) A nyílt vízi halászhajók fedélzetén a vízleválasztón a rácstávolság legfeljebb 10 mm lehet. A rácsokat hegesztéssel kell rögzíteni. Amennyiben a vízleválasztón rácsohelyett nyílások találhatók, az egyes nyílások legnagyobb átmérője nem haladhatja meg a 10 mm-t. A vízleválasztókhoz vezető csúszkák nyílásainak átmérője nem haladhatja meg a 15 mm-t.
- (2) A nyílt vízi halászhajó parancsnoka mindenkor köteles a fedélzetén tartani a fogáskezelési és kirakodási képességekhez kapcsolódó tervrajzokat. A tervrajzokat és azok módosításait a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai hitelesítik. A hajóparancsnok a tervrajzok és bármely tervrajz-módosítás másolatát megküldi a lobogó szerinti tagállam illetékes halászati hatóságainak, amelyek rendszeres időközönként ellenőrzik a tervrajzok pontosságát.
- (3) A nyílt vízi halászhajók nem rakodhatnak ki halakat a vízvonaluk alatt, többek között puffertartályokból vagy hűtött tengervíz-tartályokból.
- (4) A vízvonal alatti kirakodási pontokat le kell plombálni. A lobogó szerinti tagállamok azonban az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 7. cikkével összhangban kiadhatnak olyan

halászati engedélyt, amely lehetővé teszi, hogy a vízvonál alatti kirakodási pont ne legyen leplombálva, feltéve, hogy:

- a) a kirakodási pont használatát az ellenőrző hatóságok elektronikus eszközökkel távolról felügyelhetik; valamint
- b) a kirakodási pontot és a kapcsolódó elektronikus távfelügyeleti eszközöket a (2) bekezdésben említett hitelesített tervrajzok ismertetik.

50. cikk

Az automatikus osztályozó berendezések használatának korlátozása

- (1) Heringet, makrélát, kék puhatőkehalat vagy fattyúmakrélát nem és nagyság szerint osztályozni képes berendezést tilos a fedélzeten tartani vagy használni.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérve az ilyen berendezések fedélzeten tartása és használata megengedett, feltéve, hogy:
 - a) a fedélzeten jogszerűen tartható fogás egészét
 - i. fagyasztott állapotban tárolják;
 - ii. az osztályozott halakat az osztályozást, feldolgozást és csomagolást követően azonnal lefagyasztják, és az osztályozott halakat nem juttatják vissza a tengerbe, kivéve az olyan melléktermékeket, mint a belsőség vagy a fej; továbbá
 - iii. a berendezés úgy van beszerelve és elhelyezve a hajón, hogy biztosítsa a tengeri fajok egyedeinek azonnali lefagyasztását, és nem teszi lehetővé a tengerbe való visszajuttatásukat; vagy
 - b) a hajó fedélzetén lévő osztályozó berendezést a halászati út megkezdése előtt lecsatlakoztatták az áramforrásról és az illetékes hatóságok leplombálták, így az osztályozó rendszer mindaddig nem használható, amíg az illetékes hatóságok el nem távolítják a plombákat; vagy
 - c) a haláshajó fel van szerelve a kirakodási kötelezettség betartásának ellenőrzésére szolgáló fedélzeti elektronikus távellenőrzési rendszerekkel; vagy
 - d) a haláshajó fedélzetén megfigyelő tartózkodik azzal a céllal, hogy ellenőrizze a kirakodási kötelezettség betartását.

51. cikk

Továbbhaladási rendelkezések

A haláshajók parancsnokai a tevékenységük folytatására használt halászati területen bármely olyan korábbi halászati művelet földrajzi helyzetét megváltoztatják, ahol a 48. cikkben említett fajokból ejtett fogások élőtömegben számított 10 %-át a vonatkozó minimális állományvédelmi referenciaméret alatti fogások teszik ki.

III. FEJEZET
A MÉRLEGELÉSRE ÉS FELDOLGOZÁSRA SZOLGÁLÓ LÉTESÍTMÉNYEKRE
VONATKOZÓ KÜLÖNSZABÁLYOK

52. cikk
Távfelügyelet

- (1) A kikötő szerinti tagállamok biztosítják a kamera- és szenzortechnológiákkal történő felügyeletet a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítményeknél, amennyiben a 48. cikkben említett fajokból évente több mint 3 000 tonnát mérlegelnek.
- (2) A felügyelet a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló helyszínekre és létesítményekre alkalmazandó, és a mérlegelés befejezéséig az ömlesztve kirakodott halakra is kiterjed. Ez a követelmény a kirakodott fogásoknak a kirakodásra és feldolgozásra szolgáló létesítménybe szállítására nem alkalmazandó.
- (3) A mérlegelésért felelős személy:
 - a) élő közvetítést és valós idejű hozzáférést biztosít az illetékes hatóságok számára a felügyeleti adatokhoz; valamint
 - b) a felügyeleti adatokat legalább hat hónapig és legfeljebb három évig tárolja, és kérésre a tárolt adatok másolatát az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátja.
- (4) Az e cikkel összhangban megszerzett adatok kizárólag halászati ellenőrzési célokra használhatók fel, természetes személyek azonosítására nem.

IV. CÍM
ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

53. cikk
Adatkezelés, a személyes adatok védelme és titoktartás

- (1) A 7. cikk (2) bekezdésének, a 13. cikknek, a 14. cikk (1) bekezdésének, a 15. cikk (1) bekezdésének, a 16. cikk (1) bekezdése d) pontjának, a 17. cikk (3)–(5) bekezdésének, a 20. cikk (2) bekezdésének, a 21. cikk (2)–(5), (7) és (8) bekezdésének, a 22. cikk (2) és (3) bekezdésének, a 23. cikk (11) és (12) bekezdésének, a 24. cikk f) és g) pontjának, a 27. cikk (1) és (2) bekezdésének, a 28. cikk (1) és (2) bekezdésének, a 30. cikk (3) és (4) bekezdésének, a 31. cikk (5) bekezdésének, a 33. cikknek, a 34. cikknek, a 35. cikk (1) bekezdésének, a 37. cikk (1) bekezdésének, a 38. cikk (1) bekezdésének, a 39. cikknek, a 40. cikk (1) és (3) bekezdésének, a 42. cikk (1) bekezdésének, a 43. cikk (1) és (2) bekezdésének, a 45. cikk (3) bekezdésének, a 47. cikk (1) és (3) bekezdésének, a 49. cikk (2) és (4) bekezdésének, az 50. cikk (2) bekezdése c) és d) pontjának, valamint az 52. cikknek az alkalmazásához szükséges személyes adatokat a tagállami hatóságok, az EFCA és a Bizottság gyűjti és dolgozza fel a következő célokból:
 - a) az e rendelet 7. és 8. cikkével, 13–19. cikkével, 21. és 22. cikkével, 27–31. cikkével, 33–35. cikkével, 37–40. cikkével, 42–46. cikkével, 49. és 50. cikkével, valamint 52. cikkével összhangban a releváns kapcsolattartó pontok azonosítására és a halászati adatok cseréjére vonatkozó kötelezettségek teljesítése;

- b) a halászati lehetőségek nyomon követése, beleértve az e rendelet 18. cikkével összhangban történő kvótafelhasználást is;
 - c) az adatoknak az e rendelet 17. cikkével összhangban történő validálása;
 - d) a halászati tevékenységeknek az e rendelet 19–47. cikkével összhangban történő nyomon követése, ellenőrzése, vizsgálata és felügyelete; valamint
 - e) panaszokra, jogsértésekre és bírósági vagy közigazgatási eljárásokra vonatkozóan az e rendelet 35–40. és 42–47. cikkével összhangban történő tájékoztatáskérés.
- (2) Az e rendelettel összhangban kapott személyes adatok nem tárolhatók a gyűjtésük céljához szükségesnél hosszabb ideig, és semmi esetre sem tárolhatók a gyűjtésüktől számított öt évnél tovább, kivéve a panaszok, jogsértések, valamint bírósági vagy közigazgatási eljárások nyomon követésének lehetővé tételéhez szükséges személyes adatokat, amelyek az érintett eljárás, közigazgatási vagy bírósági eljárás végéig, illetve a szankciók alkalmazásához szükséges ideig őrizhetők meg. Amennyiben az információkat hosszabb ideig őrzik meg, az adatokat anonimizálni kell.
- (3) A tagállami hatóságok az e rendelet alapján általuk gyűjtött és továbbított személyes adatok kezelése tekintetében az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontjában meghatározott adatkezelőknek minősülnek.
- (4) Az e rendelet alapján általuk gyűjtött és továbbított személyes adatok kezelése tekintetében a Bizottság és az EFCA egyaránt az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 8. pontjában meghatározott adatkezelőnek minősül.
- (5) Az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben megállapított kötelezettségeken túlmenően a tagállami hatóságok, az EFCA és a Bizottság egyaránt:
- a) biztosítják a bizalmas kezelést az elektronikus adatok továbbítása és fogadása során;
 - b) meghozzák a NEAFC által jóváhagyott ajánlásokban meghatározott titoktartási és biztonsági rendelkezéseknek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket, beleértve a titoktartás és a hitelesség biztosítását szolgáló megfelelő titkosítási protokollokat is;
 - c) szükség esetén – a NEAFC titkárságának kérésére – helyesbítik vagy törlik az e rendeletnek meg nem felelő módon feldolgozott elektronikus jelentéseket vagy üzeneteket;
 - d) biztosítják, hogy elektronikus adatok tárolása és felhasználása kizárólag az e rendeletben meghatározott nyomonkövetési, ellenőrzési, vizsgálati és jogérvényesítési vagy egyéb célokra történjen; valamint
 - e) biztosítják, hogy az elektronikus adatok továbbításához minden esetben a NEAFC titkárságával megfelelően tesztelt adatátviteli rendszereket használjanak.
- (6) A tagállami hatóságok, az EFCA és a Bizottság egyaránt biztosítják a személyes adatok e rendelet alkalmazása céljából történő kezelése tekintetében a személyesadat-kezelés biztonságát, beleértve a megfelelő halászati adatbázisokhoz való hozzáférésre jogosult hatóságok általi személyesadat-kezelést is. Elfogadják különösen a szükséges intézkedéseket, beleértve az üzletmenet-folytonossági tervet, valamint az információbiztonsági irányítási rendszerre vonatkozó, a NEAFC

08:2014. számú ajánlásával elfogadott iránymutatásoknak és feltételeknek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy:

- a) fizikai adatvédelmet valósítsanak meg, többek között a kritikus infrastruktúra védelmére irányuló vészhelyzeti tervek kidolgozása által;
 - b) megakadályozza az adathordozók jogosulatlan olvasását, másolását, módosítását vagy eltávolítását;
 - c) megakadályozzák az adatok jogosulatlan bevitelét, valamint a rögzített személyes adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok módosítását vagy törlését;
 - d) megakadályozzák az adatok jogosulatlan kezelését, valamint jogosulatlan másolását, módosítását vagy törlését;
 - e) biztosítsa, hogy a releváns halászati adatbázisokhoz való hozzáférésre jogosult személyek csak a hozzáférési jogosultságuk körébe tartozó adatokhoz férjenek hozzá, mégpedig kizárólag egyéni felhasználói azonosítókkal és titkos hozzáférési módszerekkel;
 - f) biztosítsa, hogy ellenőrizhető és megállapítható legyen, hogy milyen szervek felé történhet személyes adatok továbbítása, és hogy ki, mikor, milyen adatoknál és milyen célból végez adatkezelést a releváns halászati adatbázisokban;
 - g) megakadályozza a személyes adatoknak a releváns halászati adatbázisokba vagy adatbázisokból, különösen a megfelelő titkosítási technikák révén történő továbbítása vagy adathordozón történő szállítása során a személyes adatok jogosulatlan olvasását, másolását, módosítását vagy törlését; valamint
 - h) figyelemmel kísérik az e bekezdésben említett biztonsági intézkedések eredményességét, és megtegyék a belső ellenőrzéssel kapcsolatban szükséges szervezeti intézkedéseket az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében.
- (7) Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 113. cikke szerinti kötelezettségek az e rendelet keretében gyűjtött és kapott adatokra is vonatkoznak.

54. cikk

Módosítási eljárás

- (1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a NEAFC által elfogadott intézkedések tekintetében az 55. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a következőkről:
- a) a kapcsolattartó pontoknak a 7. cikk (1)–(3) bekezdésében említett értesítésére szolgáló eljárások;
 - b) a halászhajók számára a 8. cikk (1) és (2) bekezdésében foglaltak szerint értesítések továbbítására és engedélyek megadására vonatkozó eljárások;
 - c) a 13. cikk (3) bekezdésének b) pontjában meghatározott rakományelhelyezési tervekre vonatkozó követelmények;
 - d) az átrakodások közlésére szolgáló, a 15. cikk (1)–(3) bekezdésében meghatározott eljárások;

- e) a NEAFC titkárságához intézett adatközlésre szolgáló, a 17. cikk (1) és (8) bekezdésében meghatározott eljárások;
 - f) a fogásokra és a halászati erő kifejtésre vonatkozó, a 18. cikkben előírt átfogó jelentéstételre irányuló eljárások;
 - g) az ellenőrhajók és repülőgépek bevetéséről szóló értesítésre szolgáló, a 21. cikk (7) bekezdésében meghatározott eljárások;
 - h) a 22. cikkben meghatározott felügyeleti eljárás;
 - i) a 34. cikk (2) és (3) bekezdésében említett, jogsértések bejelentésére szolgáló eljárások;
 - j) az I. mellékletben meghatározott szabályozott erőforrások jegyzéke;
 - k) a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák II. mellékletben meghatározott indikátorfajainak jegyzéke;
 - l) a III. mellékletben meghatározott, meglévő fenékhalászati területek koordinátái;
 - m) a IV. mellékletben meghatározott szabályozási területen alkalmazandó technikai intézkedések;
 - n) az üzenetek V. mellékletben meghatározott adatai;
 - o) a termelési hajónapló VI. mellékletben meghatározott adatai;
 - p) az elektronikus halászati napló, az átrakodási jelentések és a kirakodási kikötői jelentések VII. mellékletben meghatározott adatai;
 - q) a X. mellékletben meghatározott adatátviteli formátum és adatok;
 - r) a halászati felügyelő központ jelölésére vonatkozóan a XI. mellékletben meghatározott eljárások;
 - s) az ellenőr és az ellenőrző platformok értesítéséhez szükséges, a XIII. mellékletben meghatározott adatok;
 - t) a felügyeleti tevékenységek bejelentéséhez szükséges, a XV. mellékletben meghatározott adatok;
 - u) a felügyeleti és észlelési jelentések továbbításához szükséges, a XVI. mellékletben meghatározott adatok;
 - v) az ellenőrzési jelentés XVII. és XXII. mellékletben meghatározott sablonjai;
 - w) a hajólétrák kialakítására és használatára vonatkozó, a XVIII. mellékletben meghatározott szabályok;
 - x) a kikötők kijelöléséről szóló, a XIX. mellékletben meghatározott értesítés adatai; valamint
 - y) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéshez rendszeresített formanyomtatványok XX. mellékletben meghatározott sablonja.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti módosításoknak szigorúan a NEAFC-rendszert és más NEAFC-ajánlásokat módosító vagy kiegészítő intézkedések végrehajtására kell korlátozódnuk.
- (3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az 55. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet III. címe annak

érdekében történő módosítása érdekében, hogy azt hozzáigazítsa az Unió és az Atlanti-óceán északkeleti térségének más parti államai által a 48. cikkben említett halászatok ellenőrzésével kapcsolatban az alábbiakra vonatkozóan folytatott egyeztetések során jóváhagyott intézkedésekhez:

- a) a nyílt vízi hajók számára a fogások kezelésére és kirakodására vonatkozóan a 49. cikkben meghatározott korlátozások;
 - b) az automatikus osztályozó berendezések használatának az 50. cikk (2) bekezdésében meghatározott tilalmától való eltérések; valamint
 - c) az 51. cikkben említett továbbhaladási rendelkezések.
- (4) A (3) bekezdés szerinti módosítások szigorúan az Unió és az Atlanti-óceán északkeleti térségének más parti államai által a 48. cikkben említett halászati tevékenységek ellenőrzésével kapcsolatban folytatott egyeztetések során jóváhagyott intézkedések végrehajtására korlátozódnak.

55. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit ez a cikk határozza meg.
- (2) A Bizottság 54. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól, 2023. december 1-jétől kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja az 54. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban megjelölt felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a határozatban megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.
- (4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.
- (5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásakor arról egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
- (6) Az 54. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

56. cikk
Egyéb rendeletek módosítása

- (1) Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 54b. és 54c. cikkét el kell hagyni.
- (2) Az (EU) 2019/1241 rendelet 5. cikkének h) pontját, VI. fejezetét és XII. mellékletét el kell hagyni.

57. cikk
Hatályon kívül helyezés

- (1) Az 1899/85/EGK és az 1236/2010/EU tanácsi rendelet hatályát veszti.
- (2) A hatályon kívül helyezett rendeletekre történő hivatkozásokat az e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

58. cikk
Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Az 50. cikk 4. pontját és az 52. cikket 2026. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök